

En quelques lignes

VICTORIAVILLE, (ML) — L'association des jeunes ruraux de la région organise une veillée sociale pour tous ses membres et amis, ce soir à 8h30, à la salle du clocher de Victoriaville...

Cette soirée a pour but principal de présenter à tous les membres les nouveaux dirigeants du mouvement... il s'agit de Hector Rivard, Pierre Gaudet, Jean Faucher et Yves Lavertue...

C'est lundi après-midi à compter de 2 heures que se déroulera la cérémonie de proclamation officielle de la journée du 31 octobre courant, jour de l'UNICEF... Mmes Édouard Côté, la présidente, ainsi que Mme Paul-Émile Patry et Pierre Dugal, doivent participer à cette cérémonie...

Les sapeurs de Victoriaville se sont rendus au magasin Continental de la rue Notre-Dame, est, hier après-midi, alors que l'on sentait de la fumée au rez-de-chaussée... on a fait une inspection et rien d'anormal n'a été constaté...

Le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent, sera à Victoriaville demain matin... il parlera devant les membres de la salle d'accueil Domrémy... on ne connaît pas encore le sujet qu'il entend traiter.

C'est lundi soir le 27 qui sera présenté le bingo organisé par la Légion Canadienne à son local de la rue Ste-Marie... en préparation de la fête du Souvenir qui sera tenue le 9 novembre... de nombreux prix de présence seront offerts...

C'est demain à compter de 12h30 au local du club Cobra, que l'on recevra les inscriptions pour le rallye-école organisé par ce club... l'organisateur est Gilles Boisvert et il attend près de 30 équipes... rappelés qu'il n'est pas nécessaire d'être membre du club ou d'avoir déjà fait un rallye pour s'inscrire...

Il y avait foule, hier soir, lors de la dégustation de bières et fromages du club de presse Louis Francoeur, au club de golf... plusieurs personnes se sont présentées en fin de soirée seulement, soit après la joute de hockey des Tigres...

La Société nationale des Québécois (Société St-Jean-Baptiste) invite cordialement toute la population à un concert présenté par les Argentins de Drummond, demain soir, à l'auditorium du collège de Victoriaville...

Test pour les Olympiques: trois joutes à l'extérieur

VICTORIAVILLE, (ML) — Les joueurs des Olympiques junior B de Victoriaville ont entrepris hier soir, une série de trois joutes à l'extérieur.

Les protégés de Georges Boucher se rendaient hier soir à Grand-Mère, pour leur première visite à cet endroit. On se souvient que dimanche dernier, les Olympiques ont écarté Grand-Mère par le compte de 12-0.

Dimanche, une autre première pour les Olympiques, soit leur première visite à Sorrel où ils disputèrent la victoire aux Esperviers de Max Goudreau. Les Esperviers n'ont pas été chanceux lors de leur première visite à Victoriaville alors qu'ils ont baissé pavillon au compte de 7-2 contre les Olympiques qui alignaient le jeune cerbère Guy Corriveau.

Les Olympiques feront une courte visite à Victoriaville, mardi soir, pour y tenir une importante pratique avant de se rendre dans la Vieille Capitale, vendredi le 31 octobre pour y affronter les Couillards de Ste-Foy. Cette partie est attendue avec anxiété par les amateurs de hockey de Victoriaville puisque les joueurs de Bob Chevalier n'ont pas encore connu la défaite.

"Encore 5 minutes" demain à Warwick

WARWICK, (ML) — La population de Warwick aura l'occasion de voir la pièce de Françoise Lévesque "Encore 5 minutes", demain soir.

Cette pièce offerte par le Théâtre Populaire du Québec peut être présentée à la population de Warwick grâce au travail du comité de la récréation de la ville et aux argents mis à sa disposition.

La compagnie se produira à Warwick et également dans une vingtaine de villes du Québec. La série se terminera par une présentation de huit soirs d'affilée à Montréal. Il s'agit là d'un heureux précédent puisque dans le passé la population de la province était habituée à voir les pièces de théâtre après Montréal et dans une version modifiée.

"Encore 5 minutes" met en vedette Marjolaine Hébert, Jean Dupeppe, Francine Ruel et André Cartier. La mise en scène est de Louis-Georges Carrier, les décors de Hugo Wuestrich et les costumes de Gilles-André Vallancourt. Albert Millaire est le directeur artistique du Théâtre Populaire du Québec. L'originalité de cette compagnie réside dans le fait qu'elle est d'abord et avant tout une troupe itinérante. Cette formule s'inscrit dans la politique de décentralisation du ministère des Affaires culturelles.

Des jeunes comédiens compléteront la distribution de ce spectacle: Francine Ruel qui s'est vu confier le rôle de Geneviève, est une débutante car elle a terminé le Conservatoire d'Art Dramatique de la province en juin 1969 et André Carrier, qui joue Renaud, est sorti de l'école Nationale de Théâtre en 1968 et on a pu l'applaudir au Rideau Vert dans deux spectacles.

OUI! SEULEMENT \$675. AUTO-NEIGE 19 c.v.

BOA SKI

NOUS AVONS TOUS LES MODELES EN MAINS
13 c.v. 1 cyl. 24 c.v. 2 cyl.
19 c.v. 1 cyl. 28 c.v. 2 cyl.
22 c.v. 2 cyl. 36 c.v. 2 cyl.

Venez les voir dans notre salle de montre:

P. E. THIBODEAU ENR.
Sport — Chasse et Pêche
145, boul. Jutras Est — 752-4994
Victoriaville
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

Démarches des hôteliers afin d'empêcher l'installation d'une taverne à Victoriaville?

VICTORIAVILLE, (ML) — L'Association des hôteliers de Victoriaville aurait entrepris des démarches auprès de la Régie des alcools du Québec afin d'empêcher l'installation d'une taverne dans les limites de la ville.

Les membres de cette association se sont montrés très peu loquaces sur ce sujet, hier, mais il semble que la nouvelle soit bien fondée. D'ailleurs, il suffit de se rappeler les campagnes menées par les hôteliers dans chacune des villes où on a tenté de briser avec la tradition et offrir de la bière au verre.

On sait que M. Marcel Garant a adressé une demande de permis de taverne à la Régie des alcools. La demande de M. Garant a été soumise au conseil pour critique lundi soir et le conseil a accepté le projet.

Selon nos informations, la taverne serait installée dans le local anciennement occupé par l'épicerie Caron, sur la rue St-Jean-Baptiste. On a d'ailleurs mentionné que déjà, une deuxième demande de permis de taverne et possiblement une troisième ont été transmises à Québec, au service de la Régie des alcools.

Il est important de souligner pour la population que la loi qui régit l'ouverture de ces établissements à Victoriaville n'est pas la même que dans d'autres villes de la région. En effet, à Victoriaville, il ne peut y avoir de règlement municipal interdisant ce genre de

débit. Le conseil peut toutefois s'opposer pour différentes raisons à ce que la Régie accorde un tel permis. On a donné l'exemple d'un individu qui projette d'installer une taverne dans un secteur résidentiel. La ville pourrait alors refuser le permis et faire connaître ses raisons à la Régie. Il n'y a pas à Victoriaville de règlement interdisant la vente de bière au verre ou de taverne. Il est aussi important de signaler qu'au sens de la loi, l'appellation taverne s'applique à un endroit où l'on vend de la bière en fut. Il ne s'agit pas des salles réservées aux hommes dans chacun des hôtels et où on vend des boissons fortes et de la bière en bouteille.

De plus, lors de la réception civique d'hier soir, deux autres personnalités de la ville ont été nommées membres honoraires. Il s'agit d'une part de M. Lucien Arcand, industriel bien connu à travers le Canada pour ses activités dans l'Association des fabricants de meubles et de M. Henri Hamel, conseiller d'Arthabaska et gé-

rant de l'usine Rubin Brother Clothiers de Victoriaville, la plus importante du genre au Québec.

Toutes ces personnes ont accepté avec plaisir le poste honorifique qui leur était offert et ont déclaré la confiance qu'ils avaient en une telle organisation professionnelle et le fait que c'est la première fois que l'Association des voyageurs nommait des membres honorifiques.

Après un sondage auprès des parents et des jeunes filles de 7 à 12 ans, il est clairement

ressorti que les plus jeunes désirent seulement patiner et non recevoir des cours.

Afin de satisfaire à toute la population, les jeunes filles de 7 à 12 ans conserveront leur heure de patinage libre de 2 à 3 heures p.m., le samedi. Et les plus âgées, 13 ans et plus, recevront des cours qu'elles

ont demandés chaque samedi de 3 à 4 heures.

Le directeur espère que cette formule sera à la satisfaction de toutes les jeunes filles.

Il est à noter qu'il y aura aussi inscription pour celles qui n'ont pu se rendre au Centre sportif la semaine dernière.



MEMBRES HONORAIRES — Le maire de Victoriaville, M. P.-A. Poirier, second à droite, a été nommé président honoraire de l'APCV. Il reçoit l'emblème de cette nomination des mains du président Eddy Charles, Henri Hamel, extrême droite, et Lucien Arcand, extrême gauche, ont été nommés vice-présidents honoraires. (Photo La Tribune, Victoriaville)

Poirier nommé président d'honneur de l'Association des voyageurs de commerce

VICTORIAVILLE, (ML) — Le maire P. A. Poirier, de Victoriaville, a été nommé président d'honneur de l'association professionnelle des voyageurs de commerce de Victoriaville hier soir, à l'occasion d'une courte cérémonie à l'hôtel de ville.

Le président de l'APCV, M. Eddy Charles, a lui-même fait l'annonce de cette nouvelle hier soir. Les membres de l'association ont voulu nommer

M. Poirier président honoraire à titre de premier magistrat de Victoriaville.

De plus, lors de la réception civique d'hier soir, deux autres personnalités de la ville ont été nommées membres honoraires. Il s'agit d'une part de M. Lucien Arcand, industriel bien connu à travers le Canada pour ses activités dans l'Association des fabricants de meubles et de M. Henri Hamel, conseiller d'Arthabaska et gé-

rant de l'usine Rubin Brother Clothiers de Victoriaville, la plus importante du genre au Québec.

Début des cours de patinage artistique

VICTORIAVILLE, (ML) — Le directeur du service des loisirs, M. René Gauthier, informe que c'est aujourd'hui que débuteront les cours de patinage artistique sous la direction de M. Fernand Lemire.

Après un sondage auprès des parents et des jeunes filles de 7 à 12 ans, il est clairement

ressorti que les plus jeunes désirent seulement patiner et non recevoir des cours.

Afin de satisfaire à toute la population, les jeunes filles de 7 à 12 ans conserveront leur heure de patinage libre de 2 à 3 heures p.m., le samedi. Et les plus âgées, 13 ans et plus, recevront des cours qu'elles

Le conflit à la Weyerhaeuser: un nouveau record de durée?

PRINCEVILLE, (ML) — Le conflit qui paralyse la manufacture de contreplaqué Weyerhaeuser de Princeville depuis plus de 11 semaines est en voie de devenir le plus important qu'a connu la région des Bois-Francs depuis nombre d'années.

C'est le 6 août dernier que les 110 employés de cette firme ont quitté le travail après que les patrons eurent décidé de fermer le département de bois vert de l'usine.

Depuis ce jour, aucune séance de négociation n'a eu lieu et on a même tenté sans succès des approches auprès de la partie patronale. Il a été mentionné que possiblement une rencontre aurait lieu au bureau du ministre du Travail, M. Bellemare, au cours du mois de septembre, mais la rencontre n'a pas encore eu lieu.

Du côté des grévistes, des démarches ont été faites auprès des autres syndicats et les 110 employés en grève ont obtenu le support de tous leurs confrères du Conseil central (CSN). Plusieurs syndicats ont même voté certains montants d'argent pour venir en aide à leurs compagnons.

Le conflit à la Weyerhaeuser: un nouveau record de durée?

PRINCEVILLE, (ML) — Le conflit qui paralyse la manufacture de contreplaqué Weyerhaeuser de Princeville depuis plus de 11 semaines est en voie de devenir le plus important qu'a connu la région des Bois-Francs depuis nombre d'années.

C'est le 6 août dernier que les 110 employés de cette firme ont quitté le travail après que les patrons eurent décidé de fermer le département de bois vert de l'usine.

Depuis ce jour, aucune séance de négociation n'a eu lieu et on a même tenté sans succès des approches auprès de la partie patronale. Il a été mentionné que possiblement une rencontre aurait lieu au bureau du ministre du Travail, M. Bellemare, au cours du mois de septembre, mais la rencontre n'a pas encore eu lieu.

Du côté des grévistes, des démarches ont été faites auprès des autres syndicats et les 110 employés en grève ont obtenu le support de tous leurs confrères du Conseil central (CSN). Plusieurs syndicats ont même voté certains montants d'argent pour venir en aide à leurs compagnons.



\$100 AU POLICIER-EDUCATEUR — Le président de l'Association des policiers-pompiers de la ville, le sergent Gaston Bernier, remet un chèque de \$100 au policier-éducateur Jean Dion, au nom de l'association. Le secrétaire André Hamel, à droite, assiste à la remise. (Photo La Tribune, Victoriaville)

CHAMBRE DE COMMERCE: NOUVEAUX SOMMETS VISES AVEC 325 MEMBRES

VICTORIAVILLE, (ML) — La Chambre de commerce vise de nouveaux sommets cette année, avec un objectif de 325 membres que l'on compte atteindre dès les prochains jours avec la collaboration de tous les membres.

Le président du comité de recrutement, M. André René, commente bien que ce total impressionnant de membres pourra être atteint considérant que déjà, il y a plus de 275 membres dans la Chambre de commerce locale.

La semaine prochaine sera consacrée à une campagne intensive de recrutement. Durant la soirée de mercredi plus particulièrement, une trentaine de membres feront des contacts afin de compléter les cadres de la Chambre.

Le président Jim Aubut est très enthousiasmé devant le dynamisme démontré par le président du comité de recrutement, M. André René. Afin de donner plus de poids à la campagne, on a expédié plusieurs dizaines de lettres d'invitation au cours des derniers jours.

Bien que cette méthode apporte généralement de très bons résultats, on a convenu de faire quand même du contact personnel afin d'assurer le succès de la campagne. Ainsi, tous les industriels et hommes d'affaires de la ville auraient avantage à faire partie de la Chambre, parce que

CHAMBRE DE COMMERCE: NOUVEAUX SOMMETS VISES AVEC 325 MEMBRES

VICTORIAVILLE, (ML) — La Chambre de commerce vise de nouveaux sommets cette année, avec un objectif de 325 membres que l'on compte atteindre dès les prochains jours avec la collaboration de tous les membres.

Le président du comité de recrutement, M. André René, commente bien que ce total impressionnant de membres pourra être atteint considérant que déjà, il y a plus de 275 membres dans la Chambre de commerce locale.

La semaine prochaine sera consacrée à une campagne intensive de recrutement. Durant la soirée de mercredi plus particulièrement, une trentaine de membres feront des contacts afin de compléter les cadres de la Chambre.

Le président Jim Aubut est très enthousiasmé devant le dynamisme démontré par le président du comité de recrutement, M. André René. Afin de donner plus de poids à la campagne, on a expédié plusieurs dizaines de lettres d'invitation au cours des derniers jours.

Bien que cette méthode apporte généralement de très bons résultats, on a convenu de faire quand même du contact personnel afin d'assurer le succès de la campagne. Ainsi, tous les industriels et hommes d'affaires de la ville auraient avantage à faire partie de la Chambre, parce que

Les cultivateurs du comté d'Arthabaska: parmi les plus progressifs au Québec...

VICTORIAVILLE, (ML) — Une dépêche émanant du bureau du député Roch Gardner du comté d'Arthabaska nous informe que les cultivateurs de ce comté sont parmi les plus progressifs de la province de Québec et cela est tout à leur honneur.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, les cultivateurs ont bénéficié de la loi du crédit agricole dans une proportion très grande. En effet, cinquante-sept prêts agricoles ont été acceptés en 1968 dans le comté d'Arthabaska, pour un montant totalisant près de \$288,800, ce qui fait une moyenne de \$12,084 par cultivateur.

Cela est au-dessus de la moyenne provinciale qui est de \$10,319,00. Dans toute la province, 1,729 prêts ont été accordés au cours de cette même année, pour un montant totalisant \$17,841,300.

On sait qu'aux termes de la loi actuelle, l'Office du crédit agricole peut consentir deux catégories de prêts hypothécaires aux agriculteurs: un prêt ordinaire dont le montant peut s'élever jusqu'à 80 pour cent de la valeur de la ferme offerte en garantie sans toutefois dépasser \$15,000 et un prêt dit d'établissement pouvant atteindre 90 pour cent de la valeur jusqu'à concurrence du montant de \$15,000 à toute personne âgée de 21 ans à 40 ans qui acquiert, pour

la cultiver, une ferme rentable. Dans les deux cas précédents, le terme de remboursement est de 30 ans et demi et le taux d'intérêt n'est que de 2 et demi pour cent l'an. On sait que le printemps dernier, un amendement a été apporté à cette loi pour porter

le montant total d'un prêt possible à \$25,000 étant donné l'augmentation constante de la valeur des fermes.

Les agriculteurs du comté d'Arthabaska sont très prospères et le gouvernement de la province est là pour les aider à prospérer.

On sait que le printemps dernier, un amendement a été apporté à cette loi pour porter

Inscription des jeunes au hockey mineur à Warwick

WARWICK, (ML) — L'inscription des jeunes qui désirent évoluer dans le hockey mineur de Warwick, durant les prochains mois, sera recue ce matin et jusqu'à 3 heures cet après-midi à l'hôtel de ville de Warwick.

Il est important de noter que pour l'inscription, le jeune doit être accompagné de l'un ou l'autre de ses parents. L'expérience a démontré que l'on obtient ainsi un meilleur contrôle sur les inscriptions et qu'il est plus facile de former les différents circuits.

Les inscriptions seront prises pour toutes les divisions. Moustiques, Pee Wee, Bantam, Midget, Juvenile et autres s'y ajoutent. Le responsable M. Michel Marcotte, a signalé qu'il espérait plus de 150 inscriptions.

Cette prévision a été faite en tenant compte des chiffres de l'an dernier et semble-t-il, elle est très conservatrice. C'est donc dire que l'on peut facilement dépasser ce nombre, cette saison.

Les jeunes de la division juvénile évolueront cette année dans une division du hockey mineur d'Arthabaska. Cette entente a été conclue entre les différents services des loisirs de ces villes, il y a quelques jours.

La place ne sera évidemment pas prête à recevoir les patineurs avant quelques semaines encore à Warwick et d'ici là, on compte organiser des séances de conditionnement physique pour les jeunes. On compte donc sur la collaboration des parents pour assurer le succès de cette activité cette année.

Activité fébrile pour faire un succès de la Semaine d'appréciation à la jeunesse

VICTORIAVILLE, (ML) — Une activité fébrile règne présentement au sein du club Optimiste, plus précisément au sein du comité formé dans les cadres de la semaine d'appréciation de la jeunesse, du 10 au 16 novembre 1969.

On a procédé depuis les dernières assemblées au programme complet de la semaine consacrée exclusivement à la jeunesse. Lundi le 10 novembre, vernissage et proclamation à la caisse populaire de Victoriaville, sous la présidence de Mme Suzanne Bastien. Cette exposition d'art devant se tenir toute la semaine durant, la population est invitée à se rendre nombreuse afin

d'encourager nos jeunes talents. Lors de la proclamation, soit le lundi, les autorités municipales et quelques invités de marque seront de la fête afin de relever de leur présence cette exposition.

Mardi le 11 novembre, il y aura présentation des jeunes candidats qui se sont le plus distingués par leur talent durant l'année, au souper hebdomadaire du club Optimiste, Jeudi le 13 novembre, invitation spéciale à toute la jeunesse à assister à une partie de hockey des Olympiques Jr. B au centre Jean Béliveau et présentation en public des candidats.

Discothèque monstre

Vendredi soir, le 13 novembre, il y aura discothèque monstre à la salle des Chevaliers de Colomb avec chœurs et orchestre invité. Invitation à toute la population et aux jeunes en particulier, Samedi le 15 novembre, préliminaires afin de choisir les dix grands finalistes pour le grand gala qui aura lieu dimanche le 16 novembre en la salle du collège.

Le comité responsable compte sur la collaboration de tous afin de reconnaître le mérite de nos jeunes et faire de cette semaine une date mémorable qui saura être reconnue de la jeunesse.

"MAGASIN D'ALIMENTATION NATURELLE"
NUTRALINA ENR.
H. M. Hincce, prop. — Tél.: 752-7854
Aliments et livres de santé — Extracteurs de jus — Produits de beauté
Membre de l'AMDAQ — 134, rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville
27222



DERAILEMENT — Une scène indescriptible, donnant l'impression du passage d'un cataclysme, s'offrait à la vue des curieux accourus sur les lieux de l'accident ferroviaire qui a fait deux morts, hier avant midi, dans le rang St-Louis de St-Frédéric de Beauce. Le déraillement qui accompagna la macabre collision entraîna dans sa descente la locomotive, 12 wagons de marchandise et un wagon-citerne. La photo ci-haut illustre la scène.

(Photo Studio J.-H. Gagnon East Broughton)



LOCOMOTIVE LOURDEMENT TOUCHEE — Le mastodonte contre lequel est allé donner le camion-remorque conduit par M. Gaëtan Poulin, de St-Prospère de Dorchester, hier matin à un passage à niveau du rang St-Louis, dans la municipalité de St-Frédéric de Beauce, n'a pas résisté sans peine au tamponnement. Des employés du Québec Central sont à vérifier les dommages (visible dans le cercle noir) subis par l'engin. M. Poulin ainsi que son épouse ont été tués raides dans cette tragédie. (Voir nouvelle, page 1).

(Photo J.-H. Gagnon, East Broughton)

Glanures thetfordoises

THETFORD MINES, (BF) — Tous les villégiateurs ou propriétaires de chalets qui payent des taxes à la municipalité de St-Méthode de Frontenac, sont cordialement invités à une assemblée d'information qui se tiendra demain soir, le 26 octobre.

Au cours de cette rencontre, on étudiera, entre autres, le nouveau rôle d'évaluation de la corporation municipale de St-Méthode qui doit être homologué par les édiles le 3 novembre prochain.

Le bureau de la SQ de Thetford Mines était informé, hier matin, d'un vol d'automobile perpétré dans la nuit de jeudi à vendredi, à Sacré-Coeur de Marie. Le véhicule en question, propriété de M. Irénée Vachon, commerçant, est un Pontiac '67, immatriculée 8A-8789, avec carrosserie noire et toit gris.

La zone de l'Amiante du Conseil économique régional du sud-est du Québec possède son propre local à Thetford Mines. Ce dernier est situé au sous-sol du bureau d'affaires de la compagnie de téléphone Bell Canada.

Le directeur du CERSEQ, M. Marius Jacques, participait cette semaine à un congrès des directeurs généraux des Conseils économiques de la province, dans la Vieille capitale.

Un incendie a causé des dégâts matériels assez considérables, cette semaine, à la résidence de Mme Roland Leblond, située au No 269 rue Fillion, à Thetford Mines. Le service municipal des incendies a dépêché sept sapeurs sur les lieux, pour maîtriser le brasier.

Un lourd camion-remorque a fauché, vers 6 h. 35 hier soir, un des poteaux métalliques supportant les lumières de circulation de l'intersection des routes 1 et 49, à Black Lake, pour ainsi annihiler complètement le fonctionnement des disques lumineux. Le chef de police de Black Lake, M. Ubald Guertin, précisait au cours de la soirée que les réparations qui s'imposent ne pourront être effectuées avant lundi. D'ici-là, des enseignes d'arrêt-stop ont été placées aux quatre coins des artères débouchant à cette intersection, pour obliger les chauffeurs à effectuer un arrêt complet et éviter ainsi les risques d'accidents durant la fin de semaine.

Après avoir fauché le poteau en question en reculant avec son mastodonte, le chauffeur du camion-remorque a poursuivi sa route en direction de St-Ferdinand, sans s'arrêter.

La réunion que les dames fermières de Black Lake devaient tenir le 20 octobre, a été reportée à lundi soir prochain, le 27, à la salle paroissiale. Cette rencontre coïncidera avec l'élection d'un nouveau conseil de direction pour 1969-70.

C'est vendredi soir prochain, le 31 octobre, que les Chevaliers de Colomb du conseil No 2088, de Thetford Mines, célébreront l'Halloween. Un orchestre de renom sera au programme.

Réunion des directeurs de la Chambre convoquée pour lundi

THETFORD MINES, (MD) — Les directeurs de la Chambre de commerce de Thetford Mines sont convoqués à une assemblée des membres du conseil d'administration qui sera tenue au bureau de Me Jacques Perron, en haut du magasin Trafic, lundi, le 27 octobre, à 7h. 30 p.m.

M. Alphonse Jolicœur, secrétaire de la Chambre de commerce de Thetford Mines, a communiqué l'ordre du jour et il compte sur la présence de tous les intéressés.

Agenda

L'agenda de cette assemblée sera le suivant:
— Adoption des minutes de l'assemblée du 17 septembre.

Le programme de l'Unité sanitaire dans Mégantic

THETFORD MINES, (BF) — Les cliniques suivantes apparaissent au programme de l'Unité sanitaire du comté de Mégantic pour la semaine commençant le 27 octobre:

- Cliniques antituberculeuses**
- Lundi, 27 octobre:** — Plessisville, de 9h.30 à 11h. a.m., et de 2h. à 4h. p.m., à l'Unité sanitaire.
- Mardi, 28 octobre:** — St-Alphonse, de 9h.30 à 11h. a.m., et de 2h. à 4h. p.m., à l'Unité sanitaire.
- Puériculture, DCT, Polio**
- Lundi, 27 octobre:** — St-Pierre de Broughton, de 10h. à 11h. a.m., à la salle paroissiale.
- Leeds Village, de 2h. à 3h. p.m., à l'École centrale.
- Mardi, 28 octobre:** — Pontbriand, de 10h. à 11h. a.m., à la salle paroissiale Ste-Marthe, de 2h. à 3h. p.m., à l'École Ste-Marthe.
- Plessisville, de 2h. à 3h. p.m., à l'Unité sanitaire.
- Mercredi, 29 octobre:** — Black Lake, de 2h. à 3h. p.m., à la salle paroissiale.
- Jeudi, 30 octobre:** — St-Alphonse, de 2h. à 3h. p.m., à l'Unité sanitaire.

Résidence pour les étudiants du CEGEP: l'autorisation demandée

THETFORD MINES, (MD) — La direction du CEGEP de Thetford Mines a demandé au ministère de l'Éducation l'autorisation de construire une résidence d'étudiants.

La direction du CEGEP de Thetford Mines a demandé au ministère de l'Éducation l'autorisation de construire une résidence d'étudiants. Cette résidence, qui serait construite sur le campus du CEGEP, pourrait loger entre 150 et 200 étudiants. Un mémoire à cet effet a été déposé entre les mains des autorités du ministère de l'Éducation. Ce mémoire contient les raisons qui militent en faveur de la

construction d'une telle résidence. L'on explique également toutes les modalités qui permettraient d'en arriver à la réalisation de ce projet. Les parents de la région semblent nettement favorables à la construction d'une telle construction.

Résolution

La Commission scolaire régionale de l'Amiante a adopté une résolution pour appuyer

La part de la ville de Thetford pour venir en aide au club de baseball: une somme de \$1,070

THETFORD MINES, (MD) — Même si le conseil municipal n'a pas versé de subvention au sens strict du mot, il a néanmoins souscrit un montant de \$1,070.57 à "Opération Baseball Octobre 1969", souscription organisée pour aider la cause financière des Mineurs de Thetford Mines.

Le service de la police sera donné gratuitement. Cette confirmation a été donnée hier

par M. Louis-Philippe Boucher, maire de la cité de Thetford Mines, alors qu'il recevait les journalistes à ses bureaux pour une conférence de presse.

L'an prochain, la direction des Mineurs de Thetford Mines se dispensera des services de membres de l'Association Maurice au Parc Bellevue. Les dirigeants des Mineurs se chargeront eux-mêmes de voir à la surveillance et au maintien de l'ordre au stade de baseball.

"Ce n'est pas la politique du conseil municipal d'accorder des subventions aux différents organismes pour abolir leurs déficits. Si on commence avec un, ça ne finira plus. Pour le baseball, nous avons étudié notre entente avec les Mineurs afin de leur venir quelque peu en aide", de conclure le maire de la cité de Thetford Mines.



LA POLICE DE BLACK LAKE A L'HONNEUR — Pour avoir cumulé sept années consécutives de calendrier sans accident mortel chez les piétons, la ville de Black Lake recevait récemment une plaque honorifique de l'Association canadienne des automobilistes et du Club automobile de Québec. En outre, pour ses efforts déployés au chapitre de la sécurité routière, le Service de la police de Black Lake a obtenu un certificat d'honneur lors du dernier congrès de l'Association des chefs de police et pompiers de la province. La photo ci-haut, prise hier lors de la remise officielle de ces tributs honorifiques, nous montre, de gauche à droite, le conseiller Renaud Richard, du Comité de la police, le Chef Ubald Guertin, et le conseiller Maurice Grenier, également du Comité municipal de la Police.

(Photo La Tribune, Thetford Mines)



AU RICHELIEU — M. Paul-André Caouette, architecte de Thetford Mines, était le conférencier invité au souper hebdomadaire du club Richelieu. Il a expliqué, à l'aide de diapositives, le fonctionnement du futur hôpital général de la région de l'amiante. Sur la photo ci-haut, nous remarquons, de gauche à droite, MM. André Couture, Paul-André Caouette, l'auteur des plans d'architecture du futur hôpital général de la région de l'amiante; Marcel Morin, président du club Richelieu, et le Dr Camille Lessard.

(Photo La Tribune, Thetford Mines)



Chevelle SS 396...la vigoureuse

VOTRE CONCESSIONNAIRE

LABONTE AUTOMOBILES INC. CHEVROLET va de l'avant

1787, rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines, Tél.: 335-9181

Les activités à TON Centre des Loisirs

THETFORD MINES, (AG) — Voici le programme des activités au Centre des Loisirs pour la semaine du 26 octobre au 1er novembre:

- Dimanche 26:** 8 hres à 2 hres: Comité des sports. 2.15 hres à 3.45 hres: patinage. 4.15 hres à 8.15 hres: Comité des sports. 8.30 hres à 10 hres: Plessisville.
- Lundi 27:** 5.00 hres à 7.00 hres: Comité des sports. 7.15 hres à 10.15 hres: Vieux Poêle.
- Mardi 28:** 5.00 hres à 6.30 hres: Comité des sports. 6.45 hres à 8.15 hres: Bell Asbestos. 8.15 hres à 9.45 hres: Pratique Junior "B". 10.00 hres à 11.30 hres: Play-boy.
- Mercredi 29:** 4.40 hres à 5.40 hres: P.E.M. 5.45 hres à 7.15 hres: Comité des sports. 7.30 hres à 9.00 hres: Patinage. 9.30 hres à 11.00 hres: St-Méthode. 5.00 hres à 8.00 hres: Comité des sports. 8.15 hres à 8.45 hres: Pratique Junior "B". 10.00 hres à 11.30 hres: Play-boy.
- Vendredi 31:** 5.00 hres à 8.00 hres: Comité des sports. 9.00 hres: Waterloo vs Braves.
- Samedi 1er novembre:** 8.30 hres à 11.30 hres: Comité des sports. 11.45 hres à 1.15 hres: Pratique Junior "B". 1.30 hres à 3.15 hres: Patinage. 4.00 hres à 8.00 hres: Comité des sports. 10.00 hres à 11.00 hres: Serge Picard.

La tragédie de Vimy Ridge: un verdict de mort accidentelle

THETFORD MINES, (GF) — Un verdict de mort accidentelle a été rendu, hier après-midi, par le coroner du district de Thetford, le Dr Jean-Marie Côté, en rapport avec la tragédie qui a coûté la vie à un travailleur d'origine allemande, M. Bernd Boerger, âgé de 31 ans, le 4 octobre dernier à Vimy Ridge.

Le coroner a accompagné son verdict d'une recommandation voulant que l'on perfectionne encore davantage le système avertisseur de puits de fonçage minier, de manière à prévenir adéquatement les travailleurs qui s'y trouvent à l'oeuvre.

A l'emploi de la compagnie Cementation Canada Ltd, la victime a été écrasée à mort par une cage d'ascenseur alors qu'elle travaillait dans une benne. Deux autres compagnons de M. Boerger ont failli connaître le même sort. La victime était marié, et père de deux enfants.

L'enquête du coroner s'est tenue aux quartiers du détachement de la SQ, à Thetford Mines.

Deux fuyards retracés à Plessisville

PLESSISVILLE, (GAB) — Les auteurs de deux délits de fuite ont été retracés et arrêtés par la Sûreté municipale de Plessisville. Les deux prévenus seront traduits devant le juge de la Cour municipale pour répondre à des accusations de s'être "éclipés" après avoir causé des accidents. Ces accidents n'ont toutefois fait aucun blessé, des dommages matériels seulement en sont le résultat.

Le directeur du Service de

la police de Plessisville, M. Edouard Lebrun, invite les automobilistes à redoubler de prudence et à réduire la vitesse de leurs véhicules à ce temps-ci de l'année. Il précise que les feuilles mortes, les gelées hivernales, les pluies froides d'automne rendent le pavé très glissant. Cet état de chose augmente les risques d'accidents et les conducteurs doivent prendre ces circonstances en considération lorsqu'ils sont au volant, fait remarquer le chef.

NOUVEAU COMMERCE A THETFORD

VITRERIE DUMAS ENRG.

(Propriétaire: M. Gaëtan Dumas)

11, 8ème Rue Est THETFORD MINES

SPECIALITES

Portes, châssis et cloboard d'aluminium.
Châssis de bois, ou recouvert d'aluminium.
Verre et miroirs de toutes sortes. Verre de sécurité, pare-brise d'auto et de moto-neige.

Auvents et gardes d'aluminium.

TÉL.: 335-6628

Livraison gratuite à Thetford Mines et banlieue.

GRANBY et région
Pas d'élections à Cowansville

GRANBY, (GT) — Contrairement à la situation qui se présente dans la plupart des villes de la région, aucun membre du conseil municipal de Cowansville ne verra son poste remis en question le 2 novembre prochain. M. Jean Leduc, directeur des Services de la municipalité, a expliqué que c'est à la fin de 1970 seulement que des élections générales seront tenues, alors que le maire Roland Désourdy et les six conseillers arriveront tous à la fin de leur mandat.

Deux postes vacants
Par ailleurs, M. Leduc a ajouté que les élections partielles auront toutefois lieu à Cowansville durant le mois de novembre, deux sièges étant actuellement vacants à la suite de la démission des conseillers Paul Milette et J. A. Ritchie.

Granby et environs

GRANBY, (GT) — La tombola de la paroisse St-Joseph, qui se termine ce soir, en est à sa 19e année consécutive. Le curé Joseph Potvin souligne que cette organisation paroissiale qui permet de recueillir des fonds pour la Fabrique a toujours connu une grande popularité. En plus de l'aspect financier, le pasteur souligne également l'esprit de fraternité qui s'y crée, de nouveaux paroissiens travaillant ensemble pour assurer le succès.

La Sécurité du Québec, détachement de Granby, a ouvert une enquête sur les causes de l'incendie qui a coûté la vie à six personnes, à St-Alphonse de Granby, mercredi matin. C'est le caporal Lamy qui est en charge de cette enquête. Par ailleurs, le Commissariat des incendies de la province en a fait autant, comme c'est le cas dans tout incendie grave.

Une rencontre générale des anciennes du couvent de la Présentation-de-Marie de Granby est prévue pour le 16 novembre prochain. Toutes les dames et jeunes filles qui ont fréquenté cette institution sont cordialement invitées. L'inscription aura lieu à 2 heures de l'après-midi, au couvent, au 232 rue Principale.

La campagne de souscription de l'Ambulance St-Jean de Béthanie, Ration Falls et Valcourt a connu un succès complet, l'objectif fixé ayant été atteint et même dépassé. Soutignant qu'à l'occasion de la clôture de la campagne, le maire Camille Rouillard, de Valcourt, a remis à M. Ephrem Laffamme, surintendant de la Brigade, un chèque de \$500 au nom de la Fondation J.-A. Bombardier.

Le souper annuel des maires des municipalités du comté de Missisquoi avait lieu récemment à Stanbridge-Station, et 18 maires, accompagnés de leur épouse, y ont assisté. C'est ainsi qu'il fut possible d'apprendre que dans toutes les municipalités, des élections auront lieu au début de novembre. A l'exception du maire Emile Jetté, du canton de Bedford, tous les premiers magistrats reviendront sur les rangs pour solliciter un nouveau mandat. Quant à M. Jetté, il a décidé de se retirer, après plus de 30 ans de vie publique au niveau municipal.

Mme Aïdeline Mathieu, vice-présidente de l'Association des parents du Québec, déclarait récemment à Farnham que la lutte pour le maintien des institutions privées d'enseignement était loin d'être terminée. Soulignant que l'apparition des CEGEP au Québec avait contribué au réveil des parents catholiques, Mme Mathieu a ajouté que ces derniers doivent s'opposer à ce que les institutions publiques d'enseignement ne tombent dans le neutralisme. Un autre évènement serait également que le système public ne s'orientent vers une philosophie à tendance socialiste.

Vols dans les autos: le présumé chef de bande aux assises...

GRANBY, (GT) — L'épidémie de vols dans les autos, qui s'est abattue sur Granby depuis quelques semaines, serait éclaircie, du moins en grande partie, avec la condamnation de quelques jeunes hommes et la comparution toute récente du présumé chef de cette bande, Claude Braut, âgé de 32 ans. Ce dernier devra subir son procès au prochain terme des Assises criminelles du district de Bedford, sous deux accusations de recel de marchandises volées, dont de nombreux magnétophones et plusieurs cassettes, le tout pour une valeur de \$1,715.

Braut, qui comparait devant le juge Guy Genest, des Sessions de la paix, en était à son enquête préliminaire, assisté de Me Claude Léveillé, de Granby, alors que Me Clément de Noisieux comparait comme avocat de la Couronne. Une dizaine de témoins Un total d'une dizaine de témoins ont été entendus au cours de l'enquête, dont quelques-uns de ceux qui ont déjà été condamnés pour des vols de la série dont il est question ici. D'autres étaient les victimes de ces vols.

Cowansville reçoit la chorale célèbre Mountain City ce soir

GRANBY, (GT) — L'école St-Léon, de Cowansville, sera le site d'une grande soirée artistique ce soir à compter de 7 h 30 p.m., alors que la Chorale Mountain City, de Montréal sera sur les lieux. On sait que cette formation masculine a été formée pour permettre au public d'apprécier à leur juste valeur les chansons d'autrefois. Soutignant aussi que les membres de cette chorale, dont la popularité est reconnue par tout le Canada et même aux Etats-Unis, chantent pour leur bon plaisir, l'organisme étant sans buts lucratifs. Un spectacle de deux heures attend les spectateurs qui se présenteront à l'école St-Léon ce soir.

Cette soirée est commanditée par l'Eglise Unie, et les membres de Cowansville de cette communauté religieuse se chargent de la vente des billets. On peut également s'en procurer à la Papeterie de Cowansville, 151 rue Main, leurs ainsi que des revenus possibles, dans la région de Drummondville et sera en même temps un outil de travail précieux, au point de vue promotion touristique, industrielle et autres.

A 24 heures de la mise en nomination: 24 candidats sur les rangs à Granby

GRANBY, (GT) — C'est demain après-midi, à 2 heures précises, que se terminera la période de mise en candidature en vue des élections municipales du 2 novembre prochain à Granby. M. Donat Brousseau, contrôleur de la Cité, qui agit en tant que président d'élection, précise que la mise en candidature officielle aura lieu entre midi et deux heures, demain après-midi, à l'hôtel de ville de Granby. Ce sera alors la dernière chance pour les candidats non déclarés de faire connaître leur intention de briguer les suffrages dans l'élection prochaine.

Un seul siège non contesté

Selon les statistiques fournies en fin de journée hier par M. Brousseau, un seul siège, à l'heure actuelle, n'est pas contesté. Il s'agit du siège No 7, détenu présentement par l'échevin Orpha Choinière. Y aura-t-il d'autres candidats dans ce quartier? C'est ce que nous saurons définitivement demain.

24 candidats

Présentement, 24 candidats ont déposé leur bulletin officiel de présentation au bureau du président d'élections, pour combler les 8 sièges de l'échevinage et le poste de maire.

Le dernier à poser un tel geste fut le docteur Simon Brunelle, qui a finalement accepté de se porter candidat dans le quartier No 4. On sait que cette circonscription est représentée actuellement par l'échevin Bernard Beaudry, qui n'avait jusqu'à la longue opposé.

C'est après une longue hésitation que le docteur Brunelle a décidé finalement de se présenter. Il a précisé en déposant son bulletin, qu'il avait la ferme intention de se rendre jusqu'au bout. La principale raison qui a motivé son geste est son désir d'aider les citoyens de son quartier.

Répartition

La répartition des candidats est donc la suivante:

A la mairie, l'échevin J. A. Bouchard, de même que MM. Jacques Hannon, Jean Ares, et Jean-Louis Tétrault. Il faudra définitivement attendre à demain pour savoir si le maire Paul O. Trépanier reviendra sur les rangs. Nous avons tenté de le rejoindre hier, mais il était retenu à l'extérieur de la ville.

Au siège No 1, l'échevin sortant de charge, M. J. J. Bruce Payne, affrontera M. J. Wilfrid Dussault. Soutignant que M. Payne, doyen du conseil municipal, est actuellement le seul conseiller de langue anglaise.

Dans le quartier No 2, l'échevin sortant, M. J. A. Bouchard, ne revient pas sur les rangs, ayant opté pour la mairie. Ce sont MM. Wilfrid Cadotte et Bernard Trudel, qui se disputent ce poste.

Dans le quartier No 3, trois candidats se feront la lutte. Il s'agit de l'échevin Alphonse St-Onge, qui de ra affronter MM. Paul Roberge et Guy Lemonde.

Dans le quartier No 4, comme nous l'avons dit plus haut, l'échevin Bernard Beaudry fera la lutte au docteur Simon Brunelle.

Au siège No 5, l'échevin Emilien Ouellette fera face à MM. Georges Binette et Gilles Talbot.

Deux candidats se disputent le siège No 6, occupé présentement par l'échevin Gille Langlois. Celui-ci aura comme adversaires MM. Léopold (Paul) Fortin.

Le conseiller Orpha Choinière, dans le quartier No 7 est le seul, présentement, qui n'aurait pas à affronter l'élection. A moins de changements demain, aucun candidat ne s'est présenté dans ce quartier.

Par contre, le siège No 8 sera le plus contesté, si on excepte la mairie. Quatre candidats tenteront en effet leur chance dans ce quartier. Il s'agit de l'échevin G.E. Guillet, et de MM. Jean-Louis Chabot, Georges Ares et Gilles Cadotte.



CHAMPIONNAT AUX FERS — Une soirée récréative marquait récemment la clôture des activités de la ligue de fer de la Légion canadienne branche 77, de Waterloo. A cette occasion, les responsables de cette ligue procédaient à la remise des trophées mis en jeu. Il serait bon de souligner ici l'énorme succès remporté par cette ligue qui en étoit à sa deuxième année d'opération. Incidemment, la ligue se composait cette année de huit équipes dont Burlington Hosiery, Consumers Glass, Club 77, Légion, ainsi que deux clubs de chacune des firmes Roxton Mill et Slack Bros. Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel, M. Ben Rainville, président du comité des sports à la Légion de Waterloo, Gustave Hémond et Rosaire Labrecque, de l'équipe Burlington Hosiery, gagnant des séries de fin de saison, ainsi que M. Larry Edwards, président de la ligue de fer.

Démission des 10 directeurs: inexplicable

(M. Gérard Boisclair)

DRUMMONDVILLE, (DGP) — "J'ai beaucoup de difficultés à interpréter le geste posé par les dix directeurs qui ont remis leur démission jeudi après-midi". Tel est le commentaire formulé par M. Gérard Boisclair, gérant du conseil conjoint de l'Union des ouvriers unis du textile et porte-parole officiel du syndicat du local 1435 à la Chemcell.

M. Boisclair trouve le geste d'autant plus inexplicable par le fait que les dix directeurs démissionnaires auraient pu attendre aux élections, qui ont lieu en novembre, pour ne pas demander de renouvellement de mandat.

En outre, le porte-parole officiel des 1,650 syndiqués membres du local 1435 a déclaré qu'il ne comprenait pas pourquoi les directeurs démissionnaires étaient offensés de la tenue d'un scrutin secret moins de 12 heures après la présentation des offres patronales.

Selon M. Boisclair, ce sont les membres de l'assemblée générale qui ont émis le vœu, mercredi soir, le 22 octobre, qu'un vote secret soit au programme dès jeudi matin.

En acceptant cette recommandation des syndiqués, il est évident de souligner que M. Boisclair que nous avons agi à l'encontre d'un article de la constitution qui prévoit que le scrutin doit être tenu au moins 48 heures après la présentation des offres patronales.

"Toutefois, de préciser M. Boisclair, ce n'est pas l'exécutif du syndicat qui a décidé délibérément d'entreprendre cet article de la constitution. Ce sont les syndiqués qui ont voté pour que le scrutin sur les offres patronales soit déclenché le plus rapidement possible."

Les ex-directeurs avaient motivé leur décision par le fait que l'exécutif du syndicat n'aurait pas respecté l'article de la constitution qui stipule que le scrutin sur les offres patronales doit être tenu au moins 48 heures après la présentation des offres patronales.

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

Démission des 10 directeurs: inexplicable

(M. Gérard Boisclair)

M. Boisclair a conclu en espérant que les démissionnaires reviendront sur leur position afin de collaborer avec les syndiqués.

Les démissionnaires

On se souviendra que les dix directeurs démissionnaires, Mme Thérèse Duhaime, Mme Pauline Dionne et MM. Amédée Duhaime, Benoît Brouillard, Léopold Paul Chardonnet, Laurent Lavertu, Jean-Marc Bédard, Rosaire Courchesne, Roger Labelle et Fridolin Huppé, se sont dissociés jeudi après-midi de toute action posée par l'exécutif du syndicat du local 1435.

Les ex-directeurs avaient motivé leur décision par le fait que l'exécutif du syndicat n'aurait pas respecté l'article de la constitution qui stipule que le scrutin sur les offres patronales doit être tenu au moins 48 heures après la présentation des offres patronales.

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."

En outre, on sait que la compagnie a profité du lock-out décrété le 11 octobre et de la grève qui s'ensuivit pour entreprendre certains travaux de réparation. Quelques-uns de ces travaux ne sont pas complétés. Le tout devrait cependant rentrer dans l'ordre d'ici quelques jours.

"Il n'y a donc pas lieu, pour l'instant, de s'alarmer sur le moment du retour au travail, d'expliquer M. Boisclair. La compagnie entend convoquer le plus rapidement possible tout son monde pour poursuivre ses opérations."



DOMMAGES — Le conducteur d'un autobus scolaire regarde pensivement les dommages causés à son véhicule, propriété de la compagnie Autobus Drummond. L'autobus scolaire, qui ne transportait pas d'enfants est entré en collision avec un camion. Le train arrière de l'autobus a été endommagé assez lourdement. Personne n'a été blessé. L'accrochage s'est produit à l'angle des boulevards St-Joseph et Mercure, à Drummondville-sud. (Photo La Tribune, Drummondville)

Collision entre un camion et un autobus scolaire sans passager

DRUMMONDVILLE, (DGP) — Une collision latérale entre un petit camion et un autobus scolaire a fait pour \$1,600 de dommages matériels, hier midi, à Drummondville-Sud. Personne n'a été blessé dans l'accrochage.

L'accrochage s'est produit alors que l'autobus scolaire ne transportait aucun passager. L'autobus scolaire était conduit par M. Ernest Clair, du 12, de la 13ième avenue, à Drummondville, tandis que le camion était piloté par M. Fernand Beaumont, de la route rurale numéro un, à Roxton Falls.

Au cours du dernier mois

Vols, méfaits, dommages à la propriété et fraudes pour une valeur de \$21,603

Drummondville, (AR) — Les plaintes de vols, méfaits, fraudes et autres ont représenté à Drummondville, une somme de \$21,603 au cours du dernier mois.

C'est en effet ce que révèle le dernier rapport des activités du service de la protection qui vient de présenter le directeur Conrad Proulx, aux autorités municipales.

Le directeur souligne cependant qu'à la suite des enquêtes menées par la Sûreté de Drummondville, des valeurs de \$13,163 furent retrouvées et remises aux plaignants.

Ceci résulte d'un total de 263 plaintes enregistrées au cours du dernier mois, dont 195 furent éclaircies et classées à la satisfaction des plaignants.

Surveillance — Toujours selon le même rapport, le service de la surveillance à Drummondville a reçu un total de 3,844 appels, au cours du mois, dont 966 provenant par le radio-émetteur. De plus, à la suite des vérifications de toutes sortes, 1,420 rapports ont été complétés et 694 billets diversés se rapportant à diverses infractions aux règlements — municipaux de la circulation.

Cour municipale — La Cour municipale, au cours du dernier mois, a été saisie de causes diverses se rapportant à 185 plaintes d'infractions au règlement de la circulation et du bon ordre ainsi que de 21 avis divers.

Circulation — Au cours du mois, des véhicules moteurs ont été impliqués dans 122 accidents divers. De ce nombre, il y eut 29 accidents où des personnes furent blessées pour un total de 40 blessés. Aussi, 54 de ces accidents ont eu des dommages supérieurs à \$100 et 58 des dommages mineurs.

Incendies — La brigade des incendies de Drummondville, au cours du dernier mois, a eu à répondre à 18 appels dont quatre fausses alarmes. La brigade a également procédé à 71 inspections et vérifications de prévention.

Cas difficile — Pour être fidèle à la norme, il aurait fallu dans certains cas engager un adjoint et demi ou un demi-adjoint. Etant donné que ce n'est pas possible, la régionale se voit dans l'obligation d'entreprendre la norme et de verser des salaires qui sont justifiés par l'organisation et le bon fonctionnement des écoles mais qui sont tout de même jugés inadmissibles par le ministère de l'Éducation.

Actuellement, la Commission scolaire régionale St-François emploie 409 professeurs au secondaire, 28 à l'enseignement exceptionnel, 10 coordonnateurs, dix directeurs d'écoles et 14 adjoints.

Le directeur général, M. Louis-Philippe Bédard, a précisé que la régionale verse annuellement en salaire \$4,905,604 à ses 565 employés à plein temps.

Etude économique du comté par la Chambre de commerce

DRUMMONDVILLE, (AR) — La Chambre de commerce du comté de Drummond, qui se veut cette année un organisme réellement régional, et qui pour y parvenir a créé différentes commissions dont le plan d'action est au niveau du comté, vient de compléter une étude économique du comté de Drummond.

Cette étude permettra un inventaire complet des populations, des industries, commerces, du nombre des travailleurs ainsi que des revenus possibles, dans la région de Drummondville et sera en même temps un outil de travail précieux, au point de vue promotion touristique, industrielle et autres.

Carnet King Wellington Redigé en collaboration

Un comptable (CA par surcroît) a reçu récemment deux morceaux de savon, accompagnés de la note suivante: "Lave-toi"...

Florent Boisvert doit revenir aujourd'hui à Sherbrooke à la suite d'un séjour de quelques semaines à Genève...

Certains policiers de Sherbrooke affichent actuellement de splendides moustaches...

On attend beaucoup d'invités au prochain souper du club Richelieu (lundi soir) alors que le conférencier sera l'ex-ministre provincial de la Justice, M. Claude Wagner...

Le club Kinsmen de Sherbrooke, le plus récent club de service de la ville, vient de publier le premier numéro de son journal qui s'appelle le "Sherbroo-Kin"...

Gaston Côté ne peut encore annoncer officiellement qu'il a tué son chevreuil... parce que la saison de chasse n'est pas encore ouverte...

Le Canadien Pacifique annonce qu'à compter de dimanche il y aura une modification à l'horaire du train 201, un service quotidien entre Montréal-Sherbrooke-Lac-Mégantic...

Le club Progrès doit procéder lundi midi à l'initiation de quelques nouveaux membres... le gouverneur pour l'est du pays, Marcel Mabeu, sera sur place pour présider la cérémonie...

Le club Optimiste poursuit sa campagne de recrutement... le responsable, Léandre Mercier, compte bien que le club aura 50 membres pour Noël...

Quand on est chaneux, aussi bien l'être comme Gervais Bisson... cette semaine, il était invité à souper du club Optimiste...

Les membres du club des Francs ont à leur programme de la semaine prochaine une "sortie" avec leur fille ou leur fils...

M. Roger Marchand vient d'être élu président de la SSJB, section de la paroisse St-Jean-Baptiste...

Les citoyens ont de la difficulté à se frayer un chemin jusqu'au bureau du greffier Jean-F. Bilodeau tellement l'espace est restreint au greffe de la paix et de la Couronne...

La Jeune chambre de Sherbrooke présentera un film intitulé "autopsie d'un accident", lundi, à 8 heures p.m., à la salle paroissiale St-Sacrement...

Le club Oasis des aveugles tient présentement son exposition artisanale au Centre de loisirs Ste-Jeanne-d'Arc, situé rue Fairmount...

Advertisement for MME R. LAFLEUR, 170, rue Terrill - Sherbrooke, listing various clothing items and prices.

Advertisement for RAYMOND LEMIEUX, 26, rue Alexandre - Sherbrooke, promoting Arrow brand shirts.

Congrès provincial des technologistes médicaux à Sherbrooke

D'autres greffes du coeur quand les conditions seront plus favorables



Dr Pierre Grondin

SHERBROOKE — Le Dr Pierre Grondin, chirurgien à l'Institut de cardiologie de Montréal et le premier chirurgien à avoir effectué une greffe du coeur au Canada...

Le Dr Grondin s'adressait alors aux quelque 325 technologistes médicaux du Québec réunis en congrès provincial à Sherbrooke.

Le Dr Grondin a ajouté qu'il fallait avoir, pour réaliser une transplantation cardiaque avec succès, compatibilité suffisante entre le receveur et le donneur.

Il a révélé que l'Institut de cardiologie, depuis le mois de juillet dernier, date où les autorités ont décidé de reprendre les greffes du coeur, avait reçu deux receveurs, mais qu'il n'avait pu trouver de donneurs compatibles parmi les cinq qui étaient à sa disposition...

Aucune influence

L'illustre conférencier a spécifié que les morts récentes du Dr Philip Blalberg et du Père Boulogne n'influencieraient aucunement la décision prise en juillet dernier.

"Les greffes du coeur ne sont jamais un succès en soi, si on considère le fait que soi-

me si le malade ne survit qu'un ou deux mois à cette greffe, il meurt plus tard que s'il n'avait pas reçu cette transplantation", a-t-il déclaré.

Le Dr Grondin a aussi souligné que plusieurs transplantations cardiaques avaient connu un succès véritable puisque 12 patients sur 148 avaient survécu plus d'un an à cette délicate intervention chirurgicale.

On sait que le Dr Grondin a été le chirurgien en chef de plusieurs transplantations cardiaques et il s'est dit confiant dans l'avenir de cette technique médicale.

Insuffisance coronéenne D'autre part, le Dr Grondin

a fait porter une bonne partie de sa causerie, qui a été vivement appréciée, sur l'insuffisance coronéenne ou angine de poitrine.

Il a noté que cette maladie représentait la cause la plus fréquente de mortalité puisque l'on calcule que 30 pour cent de tous les décès sont attribués à cette maladie et que huit personnes sur 1.000 de population meurent chaque année d'un infarctus.

Il a décrit aux technologistes les symptômes de cette maladie souvent foudroyante et les opérations possibles.

Programme chargé

Le congrès des technologis-

tes médicaux du Québec poursuivra durant toute la fin de semaine et le programme prévoit un horaire scientifique très chargé.

Les principaux points d'intérêt de ce congrès seront la conférence du Dr Roger Dufresne, du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, qui traitera de la politique des salaires et le marché du travail des technologistes de laboratoire.

Il y aura aussi divers panels sur la situation actuelle des technologistes médicaux.

Nadeau en campagne pour sa loterie... à Sherbrooke même

SHERBROOKE — Le maire Armand Nadeau a lancé hier après-midi à l'hôtel de ville de Sherbrooke une grande campagne de promotion de la taxe volontaire de Sherbrooke.

Cette promotion se situe au strict niveau local pour l'instant. Expliquant sa décision, M. Nadeau a dit au cours d'un bref entretien qu'il voulait que la population de Sherbrooke prouve à la province entière qu'elle est vraiment la première intéressée aux succès de la loterie.

M. Nadeau a ajouté que les derniers résultats avaient pu laisser planer un certain doute, mais s'est dit convaincu que la prochaine expérience de janvier prochain prouvera à

la satisfaction de tous que la population de la ville reine des Cantons de l'Est est vraiment là.

Le maire de Sherbrooke a par la suite donné les grandes lignes de son plan d'action en affirmant qu'au cours des prochaines semaines il rencontrerait tous les présidents des clubs sociaux de la ville, tout autant que les industriels et marchands d'ailleurs, pour leur faire voir l'importance des succès de la loterie de Sherbrooke pour la ville même de Sherbrooke.

Cinq présidents de syndicats

Le premier magistrat de Sherbrooke a rencontré hier après-midi, dans le cadre de cette campagne de promotion, les

cinq présidents des syndicats d'employés de la cité de Sherbrooke.

Tout en précisant qu'il avait vraiment voulu commencer par rencontrer les dirigeants de la "grande famille" de l'hôtel de ville, M. Nadeau a dit que les présidents des employés de la Voirie et des travaux publics, du département électrique, des pompiers et policiers et de l'hôtel de ville même, l'avaient reçu avec un enthousiasme très grand.

Et le maire de conclure que cette promotion de la taxe volontaire de Sherbrooke, il l'avait décidée et entreprise, encourageant qu'il avait été par les étonnants résultats du premier tirage.



M. Gaëtan Couture, président pour Sherbrooke

Campagne record pour la Société canadienne du cancer

SHERBROOKE — La Société canadienne du cancer, section de Sherbrooke, a connu une année financière record en 1969 alors qu'elle a amassé la somme totale de \$26.500.

Cette somme se répartit ainsi: \$12.600 durant les deux semaines de la souscription a duré, \$10.000 provenant d'une succession d'une personne de la région, et \$4.000 provenant de la vente de la jonquille.

La campagne de souscription a rapporté \$600 de plus que l'objectif que les organisateurs s'étaient fixés et \$1.500 de plus que l'an passé.

Le fait saillant de cette campagne de souscription est constitué par les \$3.365 recueillis en faisant du porte en porte, ce qui représente une augmentation de \$1.800 sur la somme recueillie l'année dernière avec la même formule.

Le reste du montant recueilli durant la campagne de souscription provient des noms spéciaux, de municipalités, entreprises, commerçants, in memoriam etc.

Comment un camion peut-il passer de la rue Belvédère à la rue Montréal sans enfreindre un règlement municipal?

SHERBROOKE — Est-il possible pour un camionneur de passer de la rue Belvédère nord à la rue Montréal, dans le quartier nord de la ville sans enfreindre un règlement de circulation interdisant le passage de camions sur le boulevard Queen?

C'est ce que certains chauffeurs de véhicules lourds se demandent après avoir été interpellés par des policiers municipaux de Sherbrooke à ce carrefour des rues Montréal, Belvédère et Portland et du boulevard Queen.

Le problème est le suivant: Les véhicules lourds, dont

les camions, peuvent circuler rue Belvédère nord et rue Montréal, mais ne peuvent aller boulevard Queen.

Il s'en suit donc que si un chauffeur veut passer de la rue Belvédère à la rue Montréal, il risque de recevoir une contravention, si on s'en tient à des faits rapportés.

Un de ces chauffeurs a souligné qu'une telle contravention était la preuve d'une interprétation abusive du règlement de circulation, vu qu'à toutes fins pratiques, le véhicule n'empiète tout de même pas sur le boulevard Queen

en passant de Belvédère à Montréal.

"Appliquez le règlement"

Cette situation vient du fait qu'il y a peu de temps encore un échevin de la cité recevait l'appui du conseil entier lorsqu'il insista pour que l'on applique rigoureusement le règlement de circulation interdisant le trafic lourd le long du boulevard Queen, dans le quartier nord de la ville.

Il se pourrait que le conseil profite d'une prochaine rencontre, croit-on savoir, pour préciser l'esprit de ce règlement.



M. Hervé Letendre, à gauche, président du comité des activités des employés de l'Hydro-Sherbrooke, remet à M. André Bilodeau un chèque de \$75 en vue d'aider ce dernier à défrayer son voyage à Cap Kennedy. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Avec l'aide de ses compagnons de travail et autres personnes, André Bilodeau verra partir Apollo 12

SHERBROOKE — M. André Bilodeau, électricien à l'Hydro-Sherbrooke, a décidé d'effectuer le voyage au cap Kennedy en vue d'assister au lancement d'Apollo 12.

Il a fait parvenir un télégramme en ce sens au Centre de recherches spatiales et il a confirmé, par lettre, son acceptation.

Il sera ainsi l'un des 300 invités d'honneur au lancement d'Apollo 12 le 14 novembre.

M. Bilodeau a accepté l'invitation à la suite de l'encouragement moral et surtout financier qu'il a reçu de ses confrères, de villes de la région de Sherbrooke, de particuliers et de marchands de Sherbrooke.

Don de \$75

Le plus substantiel de ces dons s'élève à \$75 et lui a été remis hier après-midi par ses confrères de l'Hydro-Sherbrooke, qui ont décidé de puiser cette somme à même les fonds du comité d'activités des employés de l'Hydro-Sherbrooke.

On se souvient que dans une entrevue accordée à un journaliste de La Tribune, M. Bilodeau avait déclaré qu'il lui faudrait environ \$300 pour effectuer un tel voyage.

Visite du Cap Kennedy

M. Bilodeau a fait savoir aux autorités du Cap Kennedy qu'il est intéressé à visiter ce centre de recherches spatiales la veille du départ d'Apollo 12, soit le 13 novembre.

S'il se rend au Cap Kennedy en avion, M. Bilodeau partira probablement le 12 novembre pour revenir le 15. S'il entreprend le voyage en automobile, il devra alors prendre une semaine complète pour l'aller-retour.

M. Bilodeau a souligné qu'il se sentait ému devant l'appui manifesté par les donateurs et qu'il ferait son possible pour représenter Sherbrooke le plus dignement possible.

Il semble que M. Bilodeau ait la seule personne du Québec à avoir été invitée à ce lancement.

L'enquête sur la circulation à Sherbrooke (projet PETRUS) progresse rapidement

SHERBROOKE — Les responsables du projet de circulation PETRUS (projet d'étude du transport régional et urbain de Sherbrooke) communiquent un rapport sommaire de l'enquête présentement en cours en soulignant que plus du tiers des appels téléphoniques à être logés en marge de l'enquête l'ont déjà été.

M. Pierre La Fontaine, le directeur du projet, souligne par ailleurs que c'est grâce à la participation empressée de la population de Sherbrooke que les promoteurs du projet peuvent aussi bien mener leur travail.

A l'appui de cet avis, M. La Fontaine indique qu'il n'y a que 4,6 pour cent des foyers contactés en marge de cette enquête qui ont refusé de collaborer et de répondre au questionnaire.

"C'est donc dire la très bonne collaboration de la population vis-à-vis ce projet d'envergure", commente M. La Fontaine.

Par ailleurs, en différents points de la cité, les responsables du projet PETRUS poursuivent des comptages de trafic. C'est aux intersections principales et sur les rues les plus encombrées de la ville et de la région de Sherbrooke que ces comptages sont présentement menés.

A tout événement, pour l'instant l'enquête téléphonique se poursuit puisqu'il reste quelque 2.500 foyers à contacter pour compléter l'enquête menée auprès de plus de 4.000 foyers de Sherbrooke et de la région afin de connaître les allées et venues de ces foyers en cause.

Advertisement for LOUEZ UN CHAUFFE-EAU A L'HUILE W. H. ADAM LTEE LTD. featuring a water heater and pricing details.

Advertisement for JARDIN EDEN Inc. BULBES DE TULIPES, 30% RABAIS.

Advertisement for LEVIS SMOKED MEAT & STEAK HOUSE, 246, Dufferin.

Advertisement for LES EPICIERIS COOPERATIFS LTEE, TAXE VOLONTAIRE DE SHERBROOKE, listing participating merchants.

GROUPE SECURITE INC.
SERVICE D'AMBULANCE
24 HEURES PAR JOUR
2105, Boul. St-Joseph
DRUMMONDVILLE
472-1104

LA TRIBUNE
TEL : 478-1328

Drummondville

GailuRon
C'est bon, c'est de la...
GUERIN & FRERE LEE
665, boul. Mercure — Drummondville

SHERBROOKE, SAMEDI, 25 OCTOBRE 1969

A brûle-pourpoint

DRUMMONDVILLE, (AR) — Une importante délégation de Drummondville se rendra ce soir à participer au traditionnel bal annuel des Sires Chevaliers du 4e degré (Assemblée Evêque Lafontaine), qui se tiendra à l'Académie de danse provinciale, à Victoriaville.

Pour Drummondville, les organisateurs de cette soirée sont les Sires Chevaliers Maurice Sigouin et Albany Landry et parmi les personnalités qui y assisteront, on mentionne entre autres M. et Mme Clément Paveur, Fidéle Navigateur de l'Assemblée Evêque Lafontaine, M. et Mme Benoit Levasseur, de Québec, vice-Maître Suprême de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, M. et Mme Ephrem Jacques D. M. V. Digne maître, de St-Hyacinthe, M. et Mme Guy Guesvremont, Fidéle Navigateur de Trois-Rivières, et bien d'autres.

Un confrère qui avait quitté Drummondville il y a quelques mois pour travailler dans un quotidien de Montréal, au service des sports, est de retour à Drummondville. Il s'agit du chroniqueur sportif Pierre Roux à qui nous souhaitons la bienvenue la plus cordiale.

Les Royaux de Drummondville continuent à penser baseball, même si l'hiver est à nos portes. C'est ainsi que lors d'une dernière rencontre, on a procédé au tirage des bureaux de direction honoraires pour les mois de septembre et octobre.

Pour ce qui est du mois de septembre, les vainqueurs gagnants furent M. Yvon Pénin, \$200, Gustave Cardin, \$100, René Bouché, \$50 ainsi que Fortunat Bergeron, Raymond Boisselle, Jeanmine Dionne, Armand Thibodeau, Mme C. Coulombe et M. J.-M. Morin, \$25 chacun.

Pour ce qui est du tirage du mois d'octobre, les gagnants furent M. Yvon Pénin, \$200, M. Yves Savoie, \$100, René Verrier, \$50 ainsi que Ben Leclerc, Marie Lapiere, H. Dostie, Hugues Savoie, Armand Thibodeau et André Tremblay, \$25 chacun.

Même s'il a été des plus déçus de la tournure des événements lors de la dernière série mondiale, Claude Côté, gérant général des Royaux, est encore convaincu que les Orioles reviendront de l'arrière l'année prochaine et cette fois réussiront à vaincre les Mets dans la prochaine série mondiale.

Nous tenons à remercier la direction du club des Kass qui vient de nous faire parvenir une carte de membre honoraire, et c'est avec plaisir que nous arborerons l'écusson de cet organisme qui a de jadis été et continue à être des plus actifs par l'organisation de ses rallies automobiles, cours de personnalité, parades de mode, clubs de quilles et combien d'autres divertissements sains.

Démission des 10 directeurs: inexplicable

(M. Gérard Boisclair)

DRUMMONDVILLE, (DGP) — "J'ai beaucoup de difficultés à interpréter le geste posé par les dix directeurs qui ont remis leur démission jeudi après-midi". Tel est le commentaire formulé par M. Gérard Boisclair, gérant du conseil d'administration de l'Union des ouvriers unis du textile et du porte-parole officiel du syndicat du local 1435 à la Chemcell.

M. Boisclair trouve le geste d'autant plus inexplicable par le fait que les dix directeurs démissionnaires auraient pu attendre aux élections, qui ont lieu en novembre, pour ne pas demander de renouvellement de mandat.

En outre, le porte-parole officiel des 1.650 syndiqués membres du local 1435 a déclaré qu'il ne comprenait pas pourquoi les directeurs démissionnaires étaient offusqués de la tenue d'un scrutin secret moins de 12 heures après la

présentation des offres patronales. Selon M. Boisclair, ce sont les membres de l'assemblée générale qui ont émis le vœu, mercredi soir, le 22 octobre, qu'un vote secret soit au programme des jeudi matin.

En acceptant cette recommandation des syndiqués, il est évident de souligner que M. Boisclair que nous avons agi à l'encontre d'un article de la constitution qui prévoit que le scrutin doit être tenu au moins 48 heures après la présentation des offres patronales.

"Toutefois, de préciser M. Boisclair, ce n'est pas l'exécutif du syndicat qui a décidé délibérément d'entreprendre cet article de la constitution. Ce sont les syndiqués qui ont voté pour que le scrutin sur les offres patronales soit déclenché le plus rapidement possible".

Les ex-directeurs avaient motivé leur décision par le fait que l'exécutif du syndicat n'aurait pas respecté l'article de la constitution qui stipule que le scrutin sur les offres patronales doit être tenu au

moins 48 heures après la présentation des dernières offres.

En outre, les ex-directeurs blâmaient leur exécutif qui a omis de les consulter avant la convocation de l'assemblée générale qui a eu lieu mercredi soir.

Toutefois, les dix des 15 directeurs qui ont démissionné, ont tenu à préciser que leur décision n'était pas dictée par les résultats possibles du scrutin.

Les ex-directeurs avaient motivé leur décision par le fait que l'exécutif du syndicat n'aurait pas respecté l'article de la constitution qui stipule que le scrutin sur les offres patronales doit être tenu au

Les travailleurs de la Chemcell reprendront leur travail lundi

DRUMMONDVILLE, (DGP) — La majorité des 1.650 travailleurs membres du local 1435 seront convoqués par la compagnie pour reprendre leur travail dès lundi matin, le 27 octobre. Cette précision nous a été fournie par M. Boisclair, porte-parole officiel du syndicat au cours des dernières négociations.

Les opérations de la compagnie reprendront graduellement en fin de semaine et dès le début de la semaine prochaine, la Chemcell reprendra ses activités régulières.

On sait que la machinerie en opération à la Chemcell ne peut être mise en marche tout d'un coup. Les différentes opérations doivent être complétées graduellement.

Hier matin, les mécaniciens ont pu reprendre le travail. La compagnie entend ainsi convoquer graduellement les travailleurs de chaque département pour la reprise des opérations dans l'ordre.

Le directeur souligne cependant qu'à la suite des ententes menées par la Sûreté de Drummondville, des valeurs de \$13, 163 furent retrouvées et remises aux plaignants.

Ceci résulte d'un total de 263 plaintes enregistrées au cours du dernier mois, dont



SIGNATURE DE L'ENTENTE — Les négociateurs patronaux et syndicaux de la Chemcell se sont rencontrés hier en fin d'après-midi pour signer une entente. Sur cette vignette, nous apercevons à l'avant de gauche à droite, MM. Boisclair, gérant du conseil d'administration; D. F. Kay, gérant de la Chemcell et L. A. Lyonnais, des relations ouvrières de la Chemcell. Debout dans le même ordre MM. S. Gnidzopko, agent d'affaires; C. F. Chistman, gérant du personnel et F. Pelletier, président du syndicat. (Photo La Tribune, Drummondville)

Chronique judiciaire

DRUMMONDVILLE, (AR) — Un jeune homme, qui avait plaidé coupable, le 17 septembre, à diverses accusations portées contre lui, a bénéficié d'une sentence suspendue cette semaine alors qu'il comparait devant le juge Benoit Turmel pour connaître son sort. Son procureur, Me Germain Juras, a expliqué à la Cour que son client revenait d'une soirée où il avait pris de la boisson et ce que l'on lui reproche en fait est une série de petits délits de fuites où les dommages seraient de l'ordre de \$5 ou \$10. Le procureur de la défense a également expliqué, pour ce qui est de l'accusation d'avoir pris une auto sans permission, que c'était l'auto d'un ami qui, lorsqu'il a su qu'il avait emprunté, était prêt à retirer sa plainte. Pour ce qui concerne le bris d'une vitre de garage, pour laquelle on lui réclame une somme de \$90, le prévenu était accompagné de plusieurs autres joueurs qui eux ont été cités devant la Cour de bien-être.

Marcel Benoit, accusé du vol de l'automobile de M. Henri Bellemare (valeur de \$300), de St-Nicéphore, ainsi qu'il avait déclaré volontairement le camion de M. F. Letendre, de St-Nicéphore également, y causant des dommages évalués à \$200 en déposant du sucre dans le réservoir à essence, a plaidé non coupable aux deux accusations portées contre lui. Il devra subir son enquête préliminaire mardi prochain le 28 octobre.

M. Yvon Dupuis, un constructeur de Nicolet, cité en Cour par le Comité paritaire de la construction sous l'inculpation d'avoir négligé de faire un rapport, comme le veut la loi, a été condamné à \$50 d'amende mais non pas sans avoir émis son opinion devant la Cour, sur le comité paritaire et les lois. Il déclarait entre autres que la situation était telle qu'il songeait à ne plus venir travailler à Drummondville, soulignant les rires de toute l'assistance même du juge, en spécifiant "c'est rendu pire qu'en Russie".

Quatre candidates au titre de Miss Aramis

DRUMMONDVILLE, (DGP) — Les quatre duchesses qui seront candidates au titre de Miss Aramis seront présentées à la population ce soir, à la salle de la Légion canadienne.

En plus de présenter les jeunes filles qui solliciteront la population pour vendre le plus de billets possibles et être élue Miss Aramis, le président du congrès, M. Claude René, parlera des assises qui seront tenues cette année à Drummondville les 22 et 23 novembre 1969.

Le président général des Aramis, M. Marc Godin, donnera également ce soir une conférence de presse et dévoilera les grandes lignes du prochain congrès.

DRUMMONDVILLE, (DGP) — Une collision latérale entre un petit camion et un autobus scolaire a fait pour \$1,600 de dommages matériels, hier midi, à Drummondville-Sud. Personne n'a été blessé dans l'impact.

L'accrochage s'est produit alors que l'autobus scolaire ne transportait aucun passager.

L'autobus scolaire était conduit par M. Ernest Clair, du 12, de la 13ième avenue, à Drummondville, tandis que le camion était piloté par M. Fernand Beaumont, de la route rurale numéro un, à Roxton Falls.

La collision s'est produite vers 2h.25 hier à l'intersection de la 118ième et du boulevard

Au cours du dernier mois

Vols, méfaits, dommages à la propriété et fraudes pour une valeur de \$21,603

DRUMMONDVILLE, (AR) — Les plaintes de vols, méfaits, dommages à la propriété, fraudes et autres ont représenté à Drummondville, une somme de \$21,603 au cours du dernier mois.

195 furent éclaircies et classées à la satisfaction des plaignants.

\$68,670 en salaire inadmissible à cause de l'engagement de 6 adjoints

DRUMMONDVILLE, (DGP) — Le salaire de six adjoints engagés pour aider les directeurs d'écoles par la régionale occasionnera des dépenses inadmissibles de l'ordre de \$68,670 au cours du prochain exercice financier de la Commission scolaire régionale St-François.

norme et de verser des salaires qui sont justifiés pour l'organisation et le bon fonctionnement des écoles mais qui sont tout de même jugés inadmissibles par le ministère de l'Éducation.

Etude économique du comté par la Chambre de commerce

DRUMMONDVILLE, (AR) — La Chambre de commerce du comté de Drummond, qui se veut cette année un organisme réellement régional, et qui pour y parvenir a créé différentes commissions dont le plan d'action est au niveau du comté, vient de compléter une étude économique du comté de Drummond.

Les résultats de cette étude seront d'ailleurs présentés à la population lors d'une conférence de nouvelles que la Chambre de commerce du comté de Drummond tiendra lundi à 11h.30 de l'avant midi. La conférence sera sous la présidence de M. Roger Bourgeois, président du comité des recherches économiques de la Chambre.

Matériel nécessaire à la confection de mandats de poste volés à Wickham

WICKHAM, (DGP) — Des malfaiteurs se sont introduits par effraction dans le bureau de poste Wickham pour s'emparer du matériel nécessaire à la confection de mandats de poste et de timbres. Le vol a été découvert tôt hier matin par le conducteur du camion de courrier en provenance de Drummondville.

Le maître de poste de Wickham, M. Ovide Tessier, met en garde la population contre les malfaiteurs qui pourraient produire de faux mandats de poste avec le matériel dérobé pendant la nuit de jeudi à vendredi.

Le vol a été fixé à approximativement \$1,200 en matériel et de plus, le bureau de poste a été endommagé pour environ \$200.

Les malfaiteurs ont pénétré dans le bureau de poste en faisant sauter une serrure et en fracassant une vitre.

Une fois à l'intérieur, ils ont viré tout le matériel sans dessus-dessous pour s'emparer de timbres et de la machinerie nécessaire à la confection des mandats postes.

Les résidents de Wickham, petite municipalité située à environ dix milles de Drummondville, sont invités à communiquer toutes informations susceptibles de mener à la capture des malfaiteurs aux enquêteurs de la Sûreté du Québec, détachement de Drummondville.

VOTRE DERNIERE CHANCE DE POSSEDER

UNE EPIC NEUVE...

seul **HEROUX THIBODEAU** POUR AUSSI PEU QUE **\$1695.**

PEUT VOUS OFFRIR DE TELLES AUBAINES

875, Boul. St-Joseph DRUMMONDVILLE 478-1395

Causerie de M. W. Pelley au United Parents Youth Alert

DRUMMONDVILLE, (AR) — M. William Pelley, m.p.p., de Notre-Dame-de-Grâce, sera le conférencier invité, dimanche soir, lors de la prochaine réunion publique du United Parents Youth Alert.

Cette rencontre, qui s'adressera à toute la population, sera tenue à 7 heures p.m., à la salle de l'église Trinity United Church, au coin des rues Lindsay et Dunkin.

A cette occasion, le conférencier traitera de "l'éducation et du problème de la langue actuellement au Québec".

Le conférencier traitera de son sujet à la lumière de la nouvelle loi 63 présentée cette semaine à l'Assemblée nationale, à Québec.

A la suite de la conférence, une discussion avec panel sera tenue. M. D. F. Kay, gérant de l'usine locale de la Canadienne Celanese, sera le modérateur de cette discussion.

Une réception sera servie à la suite de la conférence et toute la population est invitée à aller entendre traiter de ces problèmes de l'heure.

Série de cours sur l'exportation

DRUMMONDVILLE, (AR) — La série de cours sur l'exportation, une initiative de la Chambre de commerce du comté de Drummond, organisée avec l'aide de la Chambre de commerce de Montréal, se continuera mardi prochain à Drummondville.

Mardi, en effet, on présentera, à 7h.30 p.m. au Motel Le Dauphin, le deuxième d'une série de neuf cours sur l'exportation.

A cette occasion, le conférencier invité sera M. C. Jernikow, de la Banque de Montréal, qui traitera du financement des exportations.

Lors du premier cours qui fut présenté mardi dernier, au même endroit, la Chambre s'était assurée les services de M. Benoit Duchêne, directeur général de la Chambre de commerce de Montréal, qui a traité

de l'exportation en général ainsi que de M. P. Bystram, du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, qui a traité des services qu'offre son ministère, pour venir en aide aux exportateurs.

Actuellement, un groupe de 23 personnes, représentant 18 compagnies différentes de Drummondville, Wickham, St-Léonard d'Aston, St-Félix de Kingsley, Acton Vale et Nicolet suivent ces cours.

Deux fuyards retracés à Plessisville

PLESSISVILLE, (GAB) — Les auteurs de deux délits de fuite ont été retracés et arrêtés par la Sûreté municipale de Plessisville. Les deux prévenus seront traités devant le juge de la Cour municipale pour répondre à des accusations de s'être "éclipés" après avoir causé des accidents. Ces accidents n'ont toutefois fait aucun blessé, des dommages matériels seulement en sont le résultat.

Préparatifs pour la campagne de la Fédération des oeuvres

DRUMMONDVILLE, (AR) — Les préparatifs vont bon train en ce qui concerne les préparatifs en vue de la prochaine campagne de la Fédération des oeuvres du diocèse de Nicolet.

Déjà, des centaines d'affiches ont été apposées dans toutes les usines et industries, dans les quatre comtés du diocèse, soit Yamaska, Arthabaska, Drummond et Nicolet, et de plus de nombreux panneaux réclament ont fait leur apparition à divers endroits, apposés sur les granges ou autres bâtiments.

Des réunions ont également été tenues dans chaque comté, pour les présidents et les curés de chaque paroisse, dans le but de mettre la dernière main aux préparatifs de la campagne.

Pour ce qui est de la région de Drummondville, la réunion du comté de Drummond a eu lieu cette semaine au Motel Albatros et elle était sous la présidence de M. René Blanchard, de St-Germain.

La Fédération des oeuvres tiendra également jeudi le 30 octobre, au Motel Quatre-Saisons à Notre-Dame du Bon-



NOUVELLE DIRECTION — Le corps des majorettes Les Elites est maintenant administré par une nouvelle direction. Sur la photo, au centre, le président André Clément discute avec le tambour-major Chantale Paris. Le secrétaire Gaston Michaud est à gauche et le gérant Armand Mercier, à droite. (Photo La Tribune, Victoriaville)

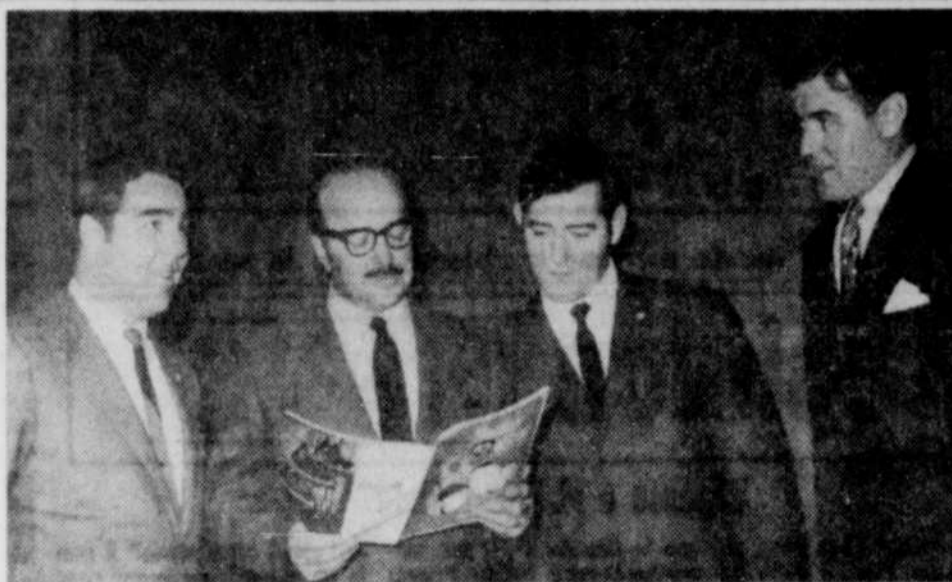
UCC du diocèse: campagne de recrutement

DRUMMONDVILLE, (AR) — "Organisons nous-même notre profession": tel est le thème de la prochaine campagne de recrutement de l'UCC du diocèse de Nicolet, campagne qui se tiendra cette année du 2 au 11 novembre.

La campagne sera lancée officiellement lors de trois grandes réunions regroupant

tous les recruteurs. Ces réunions se tiendront à St-Cyrille, le 30 octobre, à Victoriaville, le 29 octobre et à St-Gregoire, le 29 octobre également. Par la même occasion, des représentants de la Confédération de l'UCC viendront visiter les membres de la région.

L'objectif de la campagne de recrutement 69-70 a été fixé à 4,600 membres et les



VICTORIOVILLE EN VEDETTE — La ville de Victoriaville est en vedette dans le premier numéro de la revue Hockey Quebec publiée par l'AHMQ. René Gauthier, président de l'organisme au niveau des Cantons de l'Est, le maire de Victoriaville, M. P.-A. Poirier ainsi que Jean Roux, régisseur des sports et Pierre Roux, consultant l'article. (Photo La Tribune, Victoriaville)

Les travaux de la Commission du clergé du diocèse de Nicolet vont bon train

VICTORIOVILLE, (ML) — Les travaux de la commission

du clergé du diocèse de Nicolet vont bon train.

Suspension dans les autobus scolaires

DRUMMONDVILLE, (DGP) — Le directeur du transport sera dorénavant autorisé à suspendre les jeunes qui se rendront coupables de délit dans les autobus scolaires qui desservent le territoire de la Commission scolaire régionale St-François.

Mercredi dernier, les membres se sont réunis à Nicolet pour prendre connaissance d'un rapport de l'abbé Jacques Lallier, concernant la formation permanente des prêtres.

L'abbé Lallier a d'abord présenté la liste de tout ce qui existait dans les autres diocèses et dans les universités, pouvant toucher la formation des prêtres.

Les membres ont ensuite étudié les besoins des prêtres de notre diocèse vis-à-vis toutes ces possibilités.

Lors de cette rencontre, on pouvait voir l'exécuteur diocésain de cette commission du clergé, soit le curé Charles-Henri Paul de la paroisse Ste-Victoire de Victoriaville, Mgr Georges Dubuc de Nicolet et l'abbé Gaetan Lebel, de Drummondville, ainsi que l'abbé Jacques Lallier, de Précieux-Sang.

Ce sont les membres de la Commission scolaire régionale St-François qui décideront si la suspension doit être maintenue.

Les commissaires ont rappelé en annonçant cette décision que "l'étudiant qui voyage par autobus doit se bien conduire à l'aller et au retour et respecter les règlements établis, sinon, après un premier avertissement, les sanctions prévues seront appliquées".

En effet, les commissaires ont autorisé M. Roméo Davis, directeur du transport, à suspendre certains jeunes dans les cas graves.

RE-OUVERTURE

CHALET des ERABLES INC.

BIRCHTON, Qué.

Chalet: 875-3811
Rés: 875-3877

Route 28 —
Surveillez les indications.

Orchestre de la famille "Marticotte".

DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIR

MUSIQUE DE TOUS GENRES

Bienvenue à tous!

Westinghouse

DEUX NOMS QUI N'EN FONT QU'UN

sur le plan satisfaction

LAMPRON MEUBLES Inc.

TEL.: 336-2630

VENTE D'INVENTAIRE — MAINTENANT JUSQU'À LA FIN D'OCTOBRE

LE MAGASIN LAMPRON MEUBLES INC., A NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

M. JEROME LAMPRON, PROP.

LE DERNIER MOT EN FAIT D'EQUIPEMENT DE BUANDERIE

LAMPRON MEUBLES

NOTRE-DAME DU BON CONSEIL, QUÉ.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h.00 — Livraison gratuite.

Sept caractéristiques pour les responsables du hockey mineur

VICTORIOVILLE, (ML) — Elle se sent responsable non seulement envers les autres mais encore et surtout envers elle-même, car elle se rend compte que dans la vie, chacun a le devoir de se réaliser en remplissant bien ses responsabilités.

La personne responsable doit en premier lieu posséder la capacité d'absorber les échecs, les difficultés et les problèmes; elle fait preuve de beaucoup de maturité, de sagesse et de pondération.

Elle est stable; on trouve de la détermination dans ses buts, de la suite dans ses idées. Elle est en mesure de faire spontanément plus et mieux que ce que l'on entend d'elle. Elle prend soin du bien d'autrui et peut consciencieusement exécuter les fonctions qu'on lui a confiées.

Elle a l'habitude de s'acquiescer aussi bien des tâches qu'elle n'aime pas que celles qu'elle aime, dans son travail comme dans ses moments de loisirs. En tout, partout et toujours, elle fait passer le nécessaire et l'utile avant l'agréable. Elle prend ses décisions non pas seulement en fonction des avantages immédiats mais encore en fonction des conséquences éloignées.

Inauguration de la saison d'hiver à l'OTJ de St-Louis

ST-LOUIS DE BLANDFORD, (GAB) — C'est par une manifestation récréative publique que l'Oeuvre des terrains de jeux de St-Louis de Blandford inaugurer ses activités pour la saison d'hiver. La fête aura lieu à l'école Labbé le soir du vendredi, 31 octobre. Un programme de divertissements variés sera à la disposition des participants et les "Gitanes" sont déjà retenus pour la musique. Le président de l'OTJ, M. Victor Bouthat, et ses collaborateurs de la direction accueilleront le grand public pour cette soirée récréative.

Les projets

Un nouveau site a été choisi pour l'aménagement d'une patinoire où les amateurs de sports sur glace pourront évoluer durant l'hiver 1969-70. Un terrain est déjà préparé à cette fin, tout près de l'église. Des dispositions sont prises pour donner la grandeur réglementaire à cette patinoire.

Union musicale: 100e anniversaire

PLESSISVILLE, (GAB) — Des dispositions sont déjà prises par les responsables de l'Union musicale de Plessisville en vue de souligner cet événement. Le projet de former une fanfare scolaire est actuellement étudié. Cette initiative a pour but principal de fournir des éléments de relève pour l'Union musicale tout en développant les goûts des jeunes pour la belle musique.

Chronique municipale

PLESSISVILLE, (GAB) — Les recherches ont été vaines en ce qui concerne des sources d'eau supplémentaires pour l'aqueduc municipal de Plessisville. C'est ce qu'indique le rapport soumis par les experts de la firme International Water Supply Ltd. Les édiles avaient voté un montant de \$15,000 pour ces travaux de recherche. Le sondage a été effectué dans un secteur non encore exploré sur ce point. Le conseil municipal a pris connaissance du rapport des experts lors d'une séance d'ajournement à laquelle assistaient les conseillers Roger Dubois, Marc-Aurèle Bergeron et Irénée Boivin, sous la présidence du maire Marcel Collin.

A l'occasion de la même séance, les édiles présents ont attribué à Pétrole Irving Inc., le contrat pour l'huile de chauffage dont la ville a besoin. Cette entreprise avait la plus avantageuse des cinq soumissions ouvertes par M. Benoît Laliberté, secrétaire-trésorier de la ville. Sitta Salt Division de Trois-Rivières a obtenu le contrat pour 200 tonnes de sel qui seront utilisées pour l'entretien des voies publiques cet hiver. C'était la seule offre faite aux demandes de soumissions et le prix demandé est de \$15.50 la tonne à prendre à Trois-Rivières.

Les édiles municipaux ont retenu les services de M. Michel Benjamin pour travailler avec les experts qui sont à l'oeuvre pour les études sur la rénovation urbaine. Le maire Marcel Collin et les conseillers ont d'ailleurs donné instruction à l'ingénieur de la ville, M. Adrien Coriveau, d'accorder la priorité aux travaux d'urbanisme et de rénovation.

M. Roger Dubois, conseiller, a été chargé de faire prolonger d'un mois l'option prise avec M. Gilles Vallée pour l'achat de terrains devant servir à un 2e parc industriel. Le terrain concerné a une superficie de 800,000 pieds carrés et son coût est de \$24,000. L'option prend fin le 31 octobre et comme des élections municipales ont lieu le 2 novembre, ce sera aux édiles élus ce jour-là à compléter les démarches en cours depuis quelques mois pour la réalisation du projet d'un 2e parc industriel pour Plessisville.

ANTIQUITES (Achat — Vente)

— Vaisselle importée — Artisanat — Produits de l'écorce — Moccasins exclusivement indiens.

LENNOX GIFT SHOP

249, Queen, Lennoxville 562-7920

A. Ruel, prop.

"SKI WHIZ"

Une randonnée avec "SKI WHIZ" vaut plus que mille mots. Voyez comment il est facile à posséder.

PAUL SIMONEAU

ROUTE DE WINDSOR RICHMOND — Tel.: 826-2324 1261, King Est — 569-8535 Sherbrooke, 2028

Votre vendeur Massey-Ferguson vous renseignera sur les plans de financement M. F.

POTEAUX-FUSEAUX

Spindle-Flex®

faites-le vous même.

Créez d'attrayantes divisions de pièce et installations de tablettes!

Venez à notre salle de montre et constatez comme ce système est simple, pratique.

J.S. Bourque

BOIS

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

235, Golf Est — 569-3693 — Sherbrooke, Qué 20774

\$1.35 CE BON VAUT \$1.35 \$1.35

Quand vous achetez UN DINER POUR UNE PERSONNE au prix régulier, vous obtenez un autre diner pour une personne gratuitement sur présentation de ce bon d'une valeur de \$1.35. Le diner comprend 3 morceaux de poulet frit à la Kentucky, salade de choux crémeuse, frites et pain.

Venez vite nous voir et régalez-vous à peu de frais!

La Villa du Poulet PAI'S

RUEVILLE 4 ANTOINETTE LEEZ 501
481, rue Centre, Sherbrooke, 567-8881
101, rue King, Sherbrooke, 567-1441
101, rue King, Sherbrooke, 567-1441

Les facteurs de SHERBROOKE, LENNOXVILLE et GRANBY ont distribué 22,780 de ces bons dans les boîtes aux lettres domiciliaires.

CES COUPONS NE SONT VALIDES QUE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1969

Jusqu'à dimanche dernier, le 19 octobre, nous avons donné 2,497 diner gratuits.

Si vous avez un coupon n'oubliez pas \$1.35 de l'utiliser, il vaut

POURQUOI MANQUER ÇA ?

PAT'S La Villa du Poulet

COL. SANDERS' RECIPE

Fried Chicken Kentucky

A SHERBROOKE
867 ouest, rue King et 665, rue Conseil — 569-9445

A LENNOXVILLE
Un restaurant: 116, rue Queen — 569-2523

A GRANBY
Mon Colonel: 703, rue Principale — 378-3948

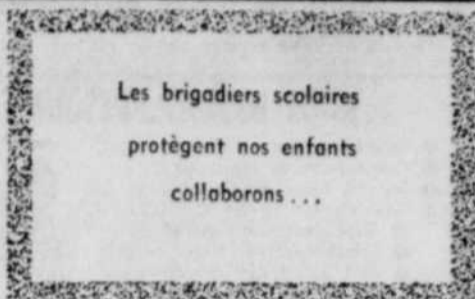
Victoire décisive de 11 à 4 des Tigres contre Alma (page 15)

Opposition à l'installation de la 1ère taverne (page 4)



LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD



60e ANNEE — No 210

SHERBROOKE, SAMEDI, 25 OCTOBRE 1969

★ ★ ★ ★ 15 CENTS

Un discours du Trône conforme au style du gouvernement Trudeau

Par Pierre-C. O'Neil
(Exclusif à La Presse et à La Tribune)

OTTAWA — A force d'y chercher des surprises, d'en attendre des politiciens spectaculaires sans fondement dans la réalité (comme ce fut un peu le cas à la création de la Compagnie des Jeunes Canadiens) on aura fini par considérer les discours du Trône comme autant de boîtes de Pandore.

Isolé de toute agitation qui en accompagne la présentation, un discours du Trône n'est, en réalité, qu'un programme de travail découlant naturellement des mandats acquis au cours des périodes électorales.

Celui qu'a présenté le gouvernement, jeudi dernier, traduit clairement cette réalité. Il est dépourvu des propos ronflants qu'on y trouvait d'habitude. Il n'y est plus question du gouvernement de Sa Majesté, et le style en est un peu plus limpide que d'habitude, caractères qui indi-

Nouvelle collaboration

Pierre O'Neil fera part de ses commentaires concernant la politique fédérale dans l'édition du samedi. Comme on le sait, ce journaliste possède une vaste expérience à Ottawa. C'est avec fierté que La Tribune accueille la collaboration du fils de l'éditorialiste de La Tribune, Louis-C. O'Neil.

quent le souci du gouvernement de démystifier toute cette opération de la présentation des discours du Trône.

En cela, il est conforme au style du gouvernement. Mais il en traduit encore la personnalité de trois façons :

● Il donne un visage à l'austérité que prêche ce cabinet, depuis quelque temps, dans la mesure où il refuse les promesses de programmes qui entraîneraient des dépenses considérables de l'Etat.

● L'économie toute entière de ce texte, à partir des propos sur les livres blancs, en passant par les informations transmises aux journalistes sur la lutte contre l'inflation, indique la volonté du gouvernement de se faire de l'opinion publique un levier pour agir contre l'opposition qui viendrait, soit de la Chambre des Communes, soit, dans le cas de la lutte contre l'inflation, du refus des provinces de collaborer. C'est une vieille tactique de ce gouvernement. Elle a été constamment utilisée dans les négociations constitutionnelles pour jouer l'opinion publique contre les gouvernements hésitants, fussent-ils à l'est, ou à l'ouest.

● Enfin, il reflète fidèlement l'idée fondamentale qui guide ce gouvernement dans son action pour la protection et l'extension des libertés individuelles, tant sur le plan juridique que sur le plan économique et social.

(Voir DISCOURS, page 26, col. 1)

Nouvelles brèves

Un petit bijou pour Liz

NEW YORK, (AFP) — Le diamant de 89 carats 42 que la bijouterie New Yorkaise Cartier's a acheté, jeudi, pour la somme de \$1.050.000 dans une vente aux enchères, a été revendu, vendredi, à l'acteur Richard Burton qui l'offre à son épouse, Elizabeth Taylor.

Le prix que Richard Burton a payé n'a pas été révélé.

Jeudi, le représentant de l'acteur avait offert un million de dollars pour ce bijou, au cours de la vente.

Cartier's exposera ce diamant piriforme en vitrine, dans ses magasins de New York et de Chicago jusqu'au 8 novembre, après quoi Richard Burton en prendra possession.

Canada-France: un espoir

PARIS, (PC) — L'ambassadeur du Canada à Paris, M. Paul Beaulieu a exprimé samedi l'espoir que le Canada continue de resserrer ses relations avec la France dont la culture "riche et variée, apporte une si grande contribution à la nôtre."

Parlant à l'inauguration des nouveaux locaux de l'Association nationale France-Canada, M. Beaulieu a dit qu'il est important "d'explorer dans un climat de confiance mutuelle les voies nouvelles susceptibles d'accroître la coopération et de raffermir les liens d'amitié qui unissent nos deux pays."

"Ce serait presque un lieu commun de dire que loin de les relâcher, le Canada doit tendre à resserrer ses relations avec les nations européennes, tout particulièrement avec la France, dont la culture, riche et variée, apporte une si grande contribution à la nôtre."



"Maman! est-ce que je peux sortir dehors pour mourir?"

FRONT COMMUN POUR COMBATTRE LE BILL 63 ET GRÈVE DES ÉTUDIANTS?



UNE TRAGÉDIE... TROIS ORPHELINS — Trois enfants en bas âge ont perdu leurs parents, hier avant midi, lors d'une collision survenue au passage à niveau du rang St-Louis, à environ un demi-mille du village de St-Frédéric de Beauce. Les deux victimes, M. et Mme Gaëtan Poulin (Berthe Doyon), respectivement âgés de 27 et 24 ans, de St-Prospère de Dorchester, occupaient la cabine du camion déchiqueté qui apparaît ci-haut, en bordure de la voie ferrée.

(Photo Studio J.-H. Gagnon, East Broughton)

Collision tragique suivie d'un déraillement à un passage à niveau: trois enfants orphelins

THETFORD MINES (Par Benoit Fortier) — Un jeune couple, ayant trois enfants, M. et Mme Gaëtan Poulin, respectivement âgés de 27 et 24 ans, de St-Prospère de Dorchester, a été tué mardi, hier avant midi, lors d'une collision survenue à un passage à niveau de la municipalité de St-Frédéric de Beauce.

Un moment de la tragédie, les époux Poulin occupaient la cabine d'un camion-remorque de trois tonnes transportant un chargement de bidons de lait à la crèmerie Vermette et Fils Ltée, de St-Frédéric de Beauce.

La tragique collision s'est produite à 9 h. 30 a.m., à la traversée à niveau du chemin St-Louis, indiquée par des enseignes de bois, et non par le système de feux rouges clignotants et de cloches. M. Poulin ne vit apparemment pas ve-

nir le convoi de marchandises du Québec Central qui roulait en direction de Vallée Jonction.

Tués raides

Le camion conduit par M. Poulin est entré en collision avec la locomotive qui l'a totalement déchiqueté et propulsé de toutes parts. Les deux occupants furent également projetés hors de la cabine du véhicule et ils furent tués sous le coup, semble-t-il.

Déraillement

La violence du tamponnement fut telle que la locomotive et 12 des 18 wagons qu'elle tirait quittèrent la voie ferrée pour s'éparpiller dans un fouillis indes-

criptible, sur une distance de près d'un demi-mille, morcelant les rails sur un parcours du même ordre.

Parti de Sherbrooke, le convoi s'était notamment arrêté à Thetford et East Broughton, et la plupart des wagons étaient chargés de sacs de fibre d'amianthe.

Pertes matérielles

Les pertes matérielles occasionnées par cette tragédie ferroviaire n'avaient pas encore été établies avec précision hier soir. Toutefois, selon les membres de la force policière, elles se chiffrent à quelques centaines de milliers de dollars.

Les employés du Québec Central affectés à ce convoi, des résidents de Sherbrooke pour la plupart, sont sortis indemnes de l'accident.

Les constatations d'usage furent effectuées par les agents Jean-Marie Bouchard et Jean-Marc Martel, du détachement de la Sûreté du Québec, de St-Joseph de Beauce.

Enquête du coroner

L'enquête du coroner en marge de cette tragédie s'est ouverte à 5 heures hier après-midi à la morgue Armand Plante, de St-Joseph de Beauce, sous la présidence du Dr Gérard Poirier, de St-Georges.

M. et Mme Poulin (née Berthe Doyon), laissent trois jeunes enfants, dont un bébé d'un an.

Selon des résidents du rang St-Louis, ce serait le premier accident mortel à être déploré à ce passage à niveau.

"Trudeau a cherché à salir les autorités du Québec"

(Stanfield)

OTTAWA, (PC) — Le chef de l'Opposition aux Communes, M. Robert Stanfield, a reproché vendredi au premier ministre Trudeau "d'avoir cherché à salir" les autorités provinciales du Québec et les autorités municipales de Montréal.

M. Stanfield a affirmé que par son discours du dimanche, 19 octobre, à Montréal, le premier ministre a blâmé les autorités de Québec et de Montréal "d'avoir encouragé le désordre contre le fédéral."

Le chef de l'Opposition a insisté pour

savoir "qui sont ces personnes en autorité aux niveaux provincial et municipal qui ont encouragé le désordre contre le fédéral?"

A défaut de préciser ces accusations,

il a relevé, la citant, une phrase du discours de M. Trudeau devant des militants libéraux à Montréal, le 19 octobre, par laquelle celui-ci affirmait notamment: "... On s'aperçoit qu'on ne

peut pas encourager le désordre contre le fédéral et ensuite prêcher le respect de la loi pour le provincial et le municipal."

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

M. Stanfield a affirmé que par ses accusations le premier ministre s'est trouvé à contredire le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le président de Radio-Canada, M. George Davidson, "qui se sont employés à rassurer les Communes et un comité de cette Chambre au sujet du séparatisme parmi le personnel de Radio-Canada", a dit M. Stanfield.

Le chef de l'Opposition a aussi blâmé

le premier ministre au sujet de ses accusations contre le réseau français de Radio-Canada, selon lesquelles ce réseau assure une propagande séparatiste.

Bilinguisme bilatéral: seule politique valable pour le patronat du Québec

QUEBEC, (PC) — Le Conseil du patronat du Québec considère comme seule politique linguistique valable dans la province celle du bilinguisme bilatéral.

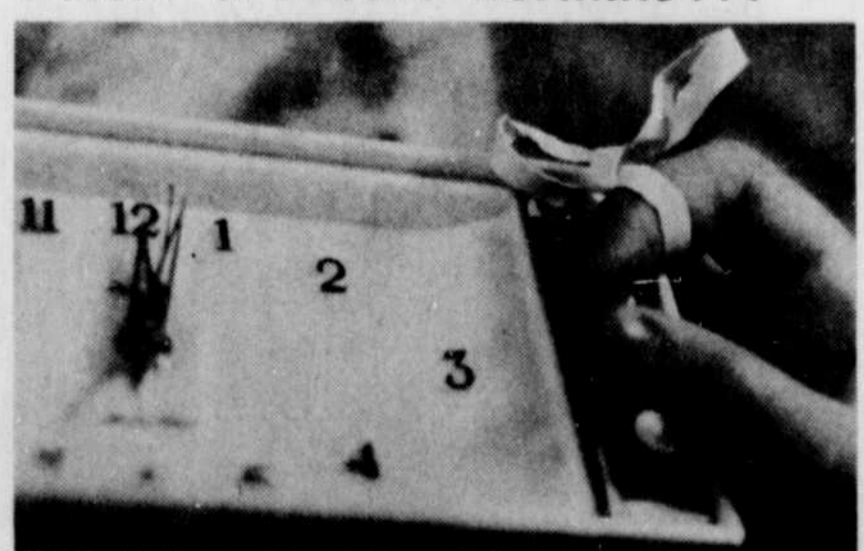
C'est ce qui se dégage de son mémoire remis, vendredi, à la Commission Gendron, laquelle est chargée d'étudier la situation du français et les droits linguistiques au Québec.

Le mémoire précise que le français doit être la langue de travail et que tout étudiant terminant au Québec ses études secondaires devrait posséder une connaissance d'usage de sa langue seconde.

Le Conseil du patronat est une fédération d'association. Il regroupe au-delà de 45 organismes patronaux. Son action consiste à faire valoir les intérêts du patronat auprès des pouvoirs publics, des agents de la vie économique et de l'opinion publique.

Quelque 120 des plus grandes entreprises québécoises, tant francophones qu'anglophones, lui versent une cotisation de sorte que ce conseil peut se dire représentatif du milieu des affaires.

Retour à l'heure normale...



C'est ce soir à minuit que les Québécois, comme la plupart des autres Canadiens, reculeront leurs horloges, montres et autres réveille-matin, d'une heure, afin de revenir à l'heure normale. Un ruban attaché au doigt est peut-être le meilleur moyen de vous y faire penser. N'oubliez pas surtout!

(Photo Jacques Darche)

AUJOUR'HUI DANS les Bois-Francs

● Le conflit à la Weyerhaeuser deviendra-t-il l'une des plus longues grèves dans les Bois-Francs depuis nombre d'années? page 4

● La Chambre de commerce de Victoriaville vise un nouveau sommet avec un objectif de 325 membres. page 4

● Les cultivateurs du comté d'Arthabaska: parmi les plus progressifs au Québec. page 4

pages	pages
Comiques 22-23	Mot perdu 8
Décès et funérailles 24	Parents 19
Editorial 6	Politique fédérale 10
Féminine 3	Politique provinciale 19
Finance 7	Radio, TV et arts 11-12-13
Habitation 25	Sherbrooke et région 2-3-4-5
Horoscope 24	Jeunes 10
Mots croisés 23	Sports 15-17-18
	Voyages 20-21



"Les fondueuses à gazou et les sorties de jardin sont en vente ce mois-ci... mois l'aimerais mieux un voyage aux Caraïbes". (Annonces classées pages 22, 23, 24, 25 et 26)

L'épidémie d'incendie se poursuit dans la région immédiate de Lac-Mégantic

LAC-MÉGANTIC, (GD) — Un incendie d'origine inconnue a rasé au sol, vers 11h30 hier matin, la résidence de M. Gérard Laplante, du 10e rang de Lac-Mégantic.

Le conseil municipal de Marbleton a suivi toutes les procédures normales (Perreault)

MARBLETON — "Le conseil municipal de Marbleton a toujours agi de bonne foi et le plus honnêtement possible dans l'élaboration de toutes les résolutions et règlements ainsi que toutes les démarches effectuées en vue de la construction d'une caserne à incendie à Marbleton".

Pierre Perreault, maire de Marbleton, dans un communiqué de presse. "La requête en annulation, dit-il, de M. Eugène Boissvert pour empêcher la construction de la caserne à incendie est absolument mal fondée tant au niveau des faits que la loi".

"Il nous apparaît, de poursuivre M. Perreault, pour le moins curieux que M. Boissvert ait posé un tel geste: tout d'abord parce que depuis un certain temps il est trop malade pour effectuer de telles démarches et ensuite parce qu'il a déjà à plusieurs reprises manifesté son approbation et son contentement au projet de construction de notre caserne à incendie."

L'identité des candidats connue seulement demain: élections à Lac-Mégantic

LAC-MÉGANTIC, (GD) — On connaît, à 2h, demain après-midi, l'identité des candidats aux élections municipales du 2 novembre prochain, à Lac-Mégantic.

Par une majorité de 304 voix

Jean Boutin élu président du Collège St-Louis d'East Angus

EAST ANGUS (GP) — La journée de vendredi était une journée d'activité pour les quelque 600 étudiants du collège St-Louis de France d'East Angus.

Ces derniers devaient faire le choix entre deux candidats en vue de se choisir un président pour l'année scolaire 1969-70. Les deux candidats choisis étaient nul autre que David Gagnon et Jean Boutin.



NOUVEAU PRÉSIDENT — Le jeune Jean Boutin a été élu président du collège St-Louis de France d'East Angus récemment par une imposante majorité de 304 voix.

MISE EN NOMINATION A MARBLETON

ST-ADOLPHE de Marbleton, (GP) — À la corporation de St-Adolphe de Marbleton, il y aura mise en nomination à la mairie, aux sièges nos 2, 5 et 6 demain, de midi à 2 heures.

La Ligue de l'Action civique de Coaticook s'en prend aux échevins et surtout au maire

COATICOOK, (RR) — La Ligue d'Action civique de Coaticook, s'en est prise aux échevins et particulièrement au maire Georges Vaillancourt pour la situation qui prévaut actuellement à l'hôtel de ville de Coaticook.

Le communiqué intitulé "La Comédie Municipale '69" débute en disant: "La dernière escalade de nos échevins est un fait qui mérite mention; cependant, le prestige de notre ville n'en a pas été réhaussé pour autant."

près, on n'a même pas de normes d'engagement des policiers. Que penser de cette bouffonnerie..."

Un actif de \$305,914 à la Caisse d'Ascot Corner

ASCOT CORNER, (GP) — La Caisse populaire de St-Stanislas d'Ascot a un actif total de \$305,914.64 en 1969 comparativement à \$277,293.26 en 1968.

Une auto volée impliquée dans un accident en provoque un deuxième — Le conducteur prend la fuite

SHERBROOKE — Un individu a réussi à s'échapper, hier soir, après avoir eu un accident et avoir provoqué, semble-t-il, un autre accident dans lequel une personne a été blessée et trois automobiles impliquées.

rapidité où les choses se sont déroulées, qu'il se soit agi, en fait, d'un adolescent qui pourrait être l'auteur du vol de l'auto de M. Laroche.

LA RADIO ETAIT SUR ... LE COMPTOIR

SHERBROOKE — Un ou des individus se sont enfuis avec un radio-transistor d'une valeur de \$89 après avoir perpétré un vol par effraction au Comptoir laitier Pierre, situé au 63, 10e Avenue nord, à Sherbrooke.

Le tournoi de clôture de la saison de golf au club de East Angus: un grand succès

EAST ANGUS, (GP) — Malgré la fraîche température, de nombreux golfeurs se sont réunis au club d'East Angus pour le tournoi mixte qui fut des plus réussis et mettait fin à la saison 1968-69.

Ces deux accidents pratiquement simultanés sont survenus vers 7h. 40, hier soir, sur le boulevard Queen nord, à environ 1,000 pieds de la rue Hyatt.

Triple collision

Toujours est-il que lorsque M. Vaillancourt a été obligé de freiner brusquement, M. Gilles Prince, 34 ans, du 1176 rue Fairmount, à Sherbrooke, n'a pu freiner à temps et son automobile est venue percuter l'arrière de la voiture de M. Vaillancourt.

Magog en bref

MAGOG, (MC) — La réunion des Foyers Notre-Dame de Magog se tiendra ce soir, 8h30, à la salle St-Jean Bosco.

Le tournoi de clôture de la saison de golf au club de East Angus a été un grand succès. Les membres de la Caisse populaire d'Ascot Corner ont participé à un tournoi de golf qui a permis de récolter un actif de \$305,914.64.

Perte de contrôle

Il semble que ce premier accident se soit produit alors que l'individu au volant de cette voiture aurait perdu le contrôle sans raison apparente, puisqu'il s'agissait d'un chemin droit et que la chaussée n'était pas glissante.

Blessé

Sous ces coups successifs, Gilles Prince Jr, 2 ans, a subi des contusions aux lèvres et a été conduit à l'hôpital St-Vincent-de-Paul par les ambulanciers du Corps de sécurité.

TIRAGE "MOITIE MOITIE" S'UNIR EAST ANGUS. Montant: \$201. Numéro gagnant: 50897. GAGNANTE DE LA SEMAINE DERNIERE: MME MONETTE COTE, DE WINDSOR.

Le tournoi de clôture de la saison de golf au club de East Angus a été un grand succès. Les membres de la Caisse populaire d'Ascot Corner ont participé à un tournoi de golf qui a permis de récolter un actif de \$305,914.64.

Les Topazes vous invitent à leur dernier spectacle, ce soir 8h30, au Centre des Loisirs, avant leur départ pour Londres.

Lundi, 27 octobre, à 7 heures, rencontre pour les membres du Club Kiwanis, au motel Cabana.

Lors de la dernière rencontre du Club Kiwanis, le Lt Gouverneur Willie Desnoyers a installé le nouvel exécutif pour l'année 69-70 avec les paroles appropriées d'encouragement pour tous les membres.